

TD 0660 (60cm),
TD 0690 (90cm)

D

Gebrauchsanleitung
Abzugshaube

GB

Instruction manual
Extraction hood

F

Manuel d'instructions utilisateur
Hotte aspirante

I

Manuale d'uso
Cappa aspirante

NL

Gebruiksaanwijzing
Afzuigkap

D: Nachdruck, auch auszugsweise, nicht gestattet! GB: Reproduction, even in extracts, is not permitted! F: Toute reproduction de ce mode d'emploi même par extraits est interdite ! IT: È vietata la riproduzione, anche parziale. NL: Nadruk, ook slechts gedeeltelijk, niet toegestaan!

Anleitung, Nr.: 16.043.0338

Ihre Abzugshaube stellt sich vor

Ausstattungsmerkmale

- Wandmontage
- Wahlweise Abluft- oder Umluftbetrieb
- Betrieb mit zusätzlicher externer Absaugung möglich
- Drei Gebläsestufen
- Leuchte
- Oberflächen aus Edelstahl
- Auswaschbare Metall-Fettfilter (spülmaschinenfest)

Kontrolle ist besser

1. Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsteile, Kunststoffprofile, Klebestreifen und Schaumpolster.
2. Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang beschriebenen Teile vorhanden sind:
 - Einzelteile (siehe „Teileliste“, Seite 7)
 - Gebrauchsanleitung
3. Im Fall einer unvollständigen Lieferung, benachrichtigen Sie bitte unsere Bestellannahme (siehe unseren aktuellen Katalog oder unsere Webseite).
4. Prüfen Sie das Gerät auf Transport- oder andere sichtbare Schäden.

Sollte das Gerät Schäden aufweisen, nehmen Sie es nicht in Betrieb. Benachrichtigen Sie bitte unsere **Fachberatung**.

Geben Sie dabei bitte stets die Gerätebezeichnung und Bestellnummer an (siehe „Technische Daten“, Seite 20).

Zubehör (nicht mitgeliefert)

- Kohlefilter (erforderlich für Umluftbetrieb)
- Abluftschlauch (erforderlich für Abluftbetrieb)
- Montageteile (erforderlich für die Befestigung)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Abzugshaube dient zur Abführung von Kochschwaden und Küchendünsten. Sie kann im Abluftbetrieb in Verbindung mit einer Abzugsleitung nach Außen verwendet werden. Durch Einsetzen von Aktivkohlefiltern kann sie auf Umluftbetrieb umgerüstet werden, wobei keine Abzugsleitung erforderlich ist. Die Montage erfolgt fest an der Wand über der Kochstelle. Das Gerät ist zur Verwendung im privaten Haushalt bestimmt.

Lesen Sie vor der Montage und Benutzung sorgfältig diese Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise durch. So stellen Sie eine korrekte Funktion des Geräts sicher.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Geben Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen an jeden nachfolgenden Verwender des Produkts weiter.

Inhaltsverzeichnis

Information		Bedienung	
Ihre Abzugshaube stellt sich vor	2	Gebläse	14
Ausstattungsmerkmale	2	Beleuchtung	14
Kontrolle ist besser	2	Allgemeines	
Zubehör	2	Pflege und Wartung	15
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2	Reinigung	15
Inhaltsverzeichnis	3	Fettfilter reinigen (Abluft- und Umluftbetrieb)	15
5 Minuten für Ihre Sicherheit	4	Kohlefilter erneuern (nur bei Umluftbetrieb)	16
Begriffserklärung	4	Lampen wechseln	17
Sicherheitshinweise	4	Problembehebung	18
Besondere Sicherheitshinweise für Abluftbetrieb	6	Umweltschutzhinweis	19
Teileliste	7	Verpackungs-Tipps	19
Informationen zur Montage	8	Entsorgung des Gerätes	19
Umluftbetrieb	8	Entsorgung der Kohlefilter für Umluftbetrieb	19
Abluftbetrieb	8	Technische Daten	20
Stromanschluss	9	Unser Service	20
Erreichbarkeit des Stromanschlusses	9		
Vorbereitung			
Vorbereitungen zur Montage	10		
Werkzeuge und Hilfsmittel	10		
Nur für Abluftbetrieb	10		
Montage	11		
Abzugshaube montieren	11		
Kamin montieren	12		
Kohlefilter für Umluftbetrieb einsetzen	13		

5 Minuten für Ihre Sicherheit ...

5 Minuten sollte Ihnen Ihre Sicherheit wert sein! Länger dauert es nicht, unsere Sicherheitshinweise durchzulesen.

Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Anleitung:

**Gefahr!**

Hohes Risiko. Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**Achtung!**

Mittleres Risiko. Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

Wichtig!

Geringes Risiko. Sachverhalte, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise

**Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolie sofort entsorgen, sie kann zur tödlichen Falle für Kinder werden.

Stromschlaggefahr!

Das Gerät arbeitet mit gefährlicher Spannung.

Gerät nicht anschließen und nicht in Betrieb nehmen, wenn Sie Schäden am Gerät – speziell an elektrischen Teilen – erkennen! Sollten Sie einen Transportschaden oder andere sichtbare Schäden feststellen, benachrichtigen Sie bitte sofort unser Service-Team.

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von autorisierten Fachkräften ausgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer bedeuten.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss Sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Beim Herausziehen immer den Netzstecker selbst und niemals das Kabel anfassen.

Bevor Sie die Dunstabzugshaube reinigen oder die Filter wechseln, ziehen Sie den Netzstecker. Sollte der Netzstecker schwer zugänglich sein, schalten Sie den Strom an der entsprechenden Haussicherung ab.

**Verletzungsgefahr!**

Beachten Sie bei der Montage, dass einige Teile scharfe Kanten aufweisen. Verletzungsgefahr!

Benutzen Sie zur Montage eine stabile Stehleiter.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Brandgefahr!

Der Abstand zwischen der Oberfläche der Kochstelle und der Unterkante der Abzugshaube muss bei Elektro- und Gasherden mindestens 65 cm betragen. Beachten Sie jedoch unbedingt die Gebrauchsanleitung Ihres Gasherdes! Wenn dort ein größerer Abstand vorgeschrieben ist, muss dieser berücksichtigt werden.

Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube! Es besteht Brandgefahr. Frittiert werden darf unter der Dunstabzugshaube wegen Brandgefahr nur unter ständiger Beobachtung.

Halten Sie Ihre Dunstabzugshaube sauber. Fettablagerungen können sich bei starker Hitzeeinwirkung entzünden.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Abzugshaube reinigen oder die Filter wechseln. Sollte der Netzstecker schwer zugänglich sein, schalten Sie den Strom an dem neu installierten Schalter (siehe „Erreichbarkeit des Stromanschlusses“, Seite 9) ab.

Verbrennungsgefahr!

Berührbare Teile des Gerätes können heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten benutzt werden.

**Achtung!**

Damit die Dunstabzugshaube später volle Leistung bringen kann, muss sie über der Mitte der Kochstelle angebracht werden.

Arbeiten an Elektroinstallationen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Benötigen Sie für das Gerät eine zusätzliche Steckdose, beauftragen Sie einen Elektrofachbetrieb.

Bevor Sie die Löcher für die Wandbefestigung bohren, stellen Sie sicher, dass keine in der Wand verlegten Leitungen (Strom, Gas, Wasser etc.) beschädigt werden (mit einem Leitungssuchgerät die betreffenden Stellen überprüfen).

Wichtig!

Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftung und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Besondere Sicherheitshinweise für Abluftbetrieb



Vergiftungs-/Brandgefahr!

Dem Raum, in dem eine Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb arbeitet, wird durch das Gebläse Luft entzogen und nach außen transportiert. Wenn in diesem Raum gleichzeitig raumluftabhängige Feuerstätten (z.B. Gas- oder andere Brennstoffheizungen) in Betrieb sind, kann diesen der für die Verbrennung notwendige Sauerstoff entzogen werden. Dies kann dazu führen, dass die Flamme erlischt und Gas austritt bzw. die Abgase in den Raum gesogen werden.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn z.B. durch nicht verschließbare Öffnungen in Türen, Fenstern oder Zuluftmauerkästen die Verbrennungsluft nachströmen kann, und wenn im Aufstellungsraum ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird. Dadurch wird ein Rücksaugen der Abgase vermieden.

Bei einer Beurteilung der erforderlichen Maßnahmen muss immer der gesamte Lüftungsverband der Wohnung beachtet werden. Ziehen Sie den zuständigen Schornsteinfegermeister zu Rate.

Schließen Sie die Dunstabzugshaube niemals an einen Belüftungsschacht bzw. Raum- oder Abgaskamin an! Die abgeführte Luft darf nicht in einen Kanal geführt werden, in dem Warmluft zirkuliert. Die abgesaugte Luft darf nur durch einen separaten, nur für die Dunstabzugshaube vorgesehenen Luftkanal nach außen geführt werden.

Wichtig!

Zum Abluftbetrieb ist ein Wanddurchbruch erforderlich. Wir empfehlen Ihnen, diesen Durchbruch (Kernbohrung) von einem Fachbetrieb (Elektroinstallation) vornehmen zu lassen.

Bedenken Sie: Je kürzer das Abzugsrohr ist und je weniger Krümmungen es hat, desto größer ist die Wirkung der Abzugshaube.

Von Bundesland zu Bundesland gelten unterschiedliche behördliche Vorschriften im Umgang mit der Ableitung der Abluft. Fragen Sie Ihren Bezirksschornsteinfeger um Rat.

Teileliste

Bevor Sie mit der Montage beginnen, prüfen Sie bitte, ob alle Einzelteile vorhanden und unbeschädigt sind.

- 1 Obere Kaminklammer
- 2 Oberer Kaminschacht
- 3 Untere Kaminklammer
- 4 Unterer Kaminschacht
- 5 Abluftschlauch
- 6 Stecker
- 7 Schaltdraht
- 8 Lampendraht
- 9 Wandklammer
- 10 Korpus
- 11 Lampenplatte
- 12 Aluminiumfilter
- 13 Schalterhalterung
- 14 Schaltknopfeinheit
- 15 LED-Lampe
- 16 Gehäuse S
- 17 Kunststoffkasten

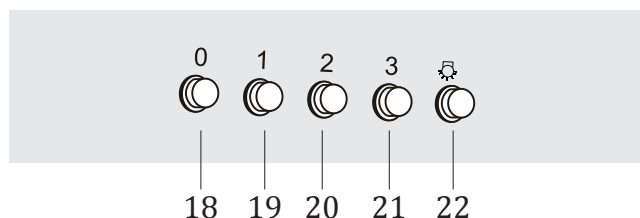
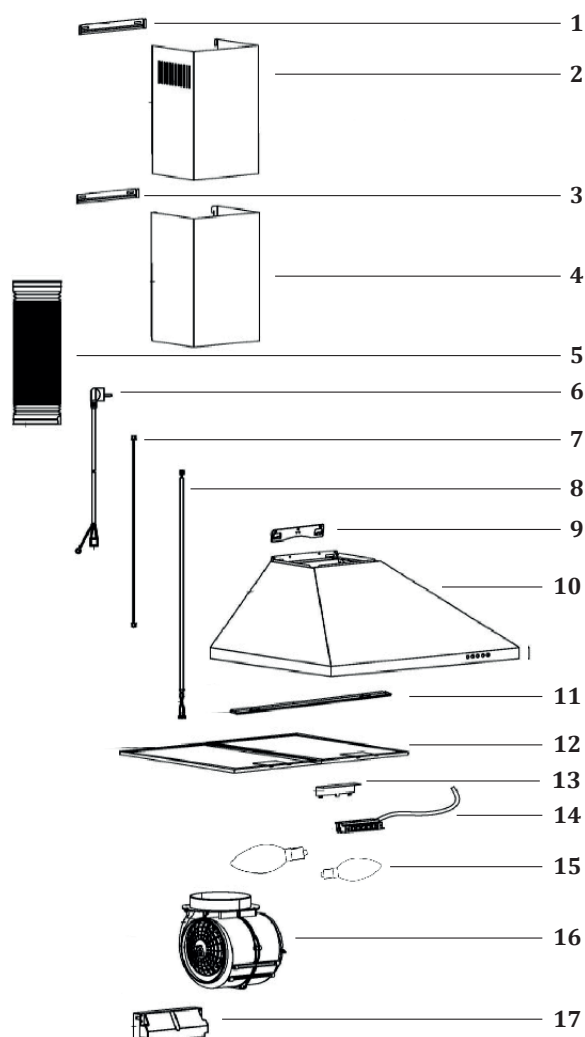
Nicht im Lieferumfang enthalten

- **Abluftschlauch** (ohne Abbildung, erforderlich für Abluftbetrieb)
- **Kohlefilter** (erforderlich für Umluftbetrieb)
- **9 Befestigungsschrauben mit zugehörigen Dübeln** (erforderlich für die Montage)



Achtung!

Verwenden Sie nur Montagematerial, dass für die Beschaffenheit Ihrer Wände und Küchenschränke geeignet ist. Sollten Sie sich bei der Auswahl nicht sicher sein, lassen Sie sich durch einen Fachmann beraten.



Bedienfeld

- 18 0 Gebläse ausschalten
- 19 1 Schwaches Gebläse
- 20 2 Mittleres Gebläse
- 21 3 Starkes Gebläse
- 22 ☼ Beleuchtung ein- und ausschalten

Informationen zur Montage

Ihre Dunstabzugshaube kann im Umluft- oder Abluftbetrieb benutzt werden.

Umluftbetrieb

Beim Umluftbetrieb werden die Küchendünste angesaugt und nach der Reinigung durch die oberen Luftaustrittsöffnungen wieder der Raumluft zugeführt. Die Reinigung erfolgt durch den Fettfilter und zusätzlich durch den Kohlefilter (GeruchsfILTER mit Aktivkohle; nicht im Lieferumfang enthalten).

Vorteil: Einfache Montage

Nachteil: Mit zunehmender Verschmutzung des Kohlefilters lassen Reinigungs- und Ansaugwirkung nach. Der Kohlefilter muss je nach Benutzung etwa alle drei Monate erneuert werden.

Abluftbetrieb

Beim Abluftbetrieb werden die Küchendünste angesaugt, über den Fettfilter gereinigt und über einen Abluftschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) ins Freie geleitet.

Vorteil: Kohlefilter nicht erforderlich, Geruchsbelästigung stets sehr gering.

Nachteil: Wanddurchbruch (Kernbohrung) mit passendem Schlauchanschluss erforderlich. Der Betrieb von offenen Feuerstellen im gleichen Raum ist nur eingeschränkt möglich (siehe Sicherheitshinweise, Seite 6).

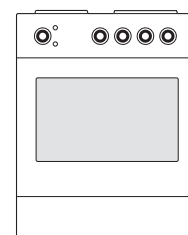
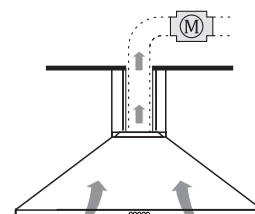
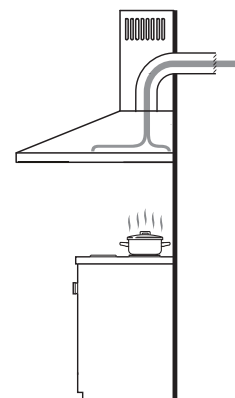
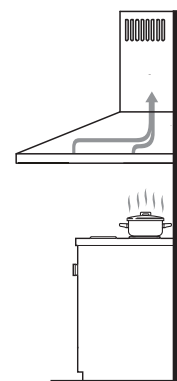
Wichtig!

Sollten Sie sich für Abluftbetrieb entscheiden und noch keine Anschlussmöglichkeit für den Schlauch besitzen, empfehlen wir, sich wegen des Wanddurchbruchs an einen Fachbetrieb zu wenden. Werden im gleichen Raum auch offene Feuerstellen betrieben, erkundigen Sie sich vor Montage bei Ihrem Bezirksschornsteinfeger nach den örtlichen Vorschriften.

Sind Sie Mieter einer Wohnung, ist die Genehmigung des Hauseigentümers erforderlich.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, Seiten 4-6. Der Anschluss für den Abluftschlauch muss vor der nachfolgend beschriebenen Montage fertig gestellt sein.

Zur Überbrückung längerer Wege ins Freie können Sie im Abluftschacht einen externen Motor (M) installieren. Wenden Sie sich dafür an einen Elektrofachbetrieb.



Stromanschluss

Damit später kein störendes Kabel sichtbar ist, sollten Sie auch den Stromanschluss vor der Montage planen.



Gefahr!

Arbeiten an Elektroinstallationen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Benötigen Sie eine zusätzliche Steckdose für das Gerät, beauftragen Sie einen Elektrofachbetrieb.

Erreichbarkeit des Stromanschlusses

Es muss die gesetzliche Vorschrift eingehalten werden, dass der Stecker zugänglich ist. D.h. auch nach Montage der beiden Kaminblenden müssen Sie den Stecker erreichen können. Sollte der Stecker nach der Montage jedoch unzugänglich sein, muss ein Schalter unter Beachtung der Normen DIN EN 60335-1 und IEC 61058-1 installiert werden, der eine allpolige Abschaltung des Gerätes sicherstellt.

Lassen Sie die Montage und elektrische Installation nur von einer autorisierten Fachkraft vornehmen!

Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. Die Abzugshaube erfüllt die europäische Richtlinie 2014/30/EU für Funkstörungen.

Vorbereitungen zur Montage

Werkzeuge und Hilfsmittel

Zur Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug und Zubehör:

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Bohrmaschine mit Steinbohrer $\varnothing = 8 \text{ mm}$
- Maßband / Zollstock
- Wasserwaage
- Bleistift
- stabile Stehleiter
- Aktivkohlefilter für Umluftbetrieb
- Abluftschlauch für Abluftbetrieb
- Dübel, je nach Beschaffenheit (9x)
- Befestigungsschrauben, je nach Beschaffenheit (9x)

Wichtig!

Wir empfehlen, die Montage mit einer weiteren Person durchzuführen. Beachten Sie die Reihenfolge der Montageanleitung.



Verletzungsgefahr!

Beachten Sie, dass die Kaminblenden an einigen Stellen scharfe Kanten aufweisen können.

Schutzfolien entfernen

Die Flächen Ihrer neuen Dunstabzugshaube sind eventuell zum Schutz vor Kratzern während des Transports mit Folien überzogen. Ziehen Sie die Schutzfolien erst kurz vor der endgültigen Befestigung der Dunstabzugshaube ab.

Nur für Abluftbetrieb

Bevor Sie die Haube montieren, muss der Wanddurchbruch (Kernbohrung, Durchmesser abhängig vom Rohrdurchmesser) durch einen Fachbetrieb fertig gestellt sein.

Beachten Sie bei der Planung des Wanddurchbruchs die Länge des Abluftschlauchs. Der Abluftschlauch muss ohne Knickstellen bis zur Außenkante der Wand reichen.



Wichtig!

Wird der Abluftschlauch durch eine Außenwand geführt, muss der Luftaustritt von außen mit einer Abdeckung mit selbstöffnenden Schlitz (nicht mitgeliefert) versehen werden. Beauftragen Sie damit den Fachbetrieb, der den Wanddurchbruch vornimmt.

Montage

Abzugshaube montieren



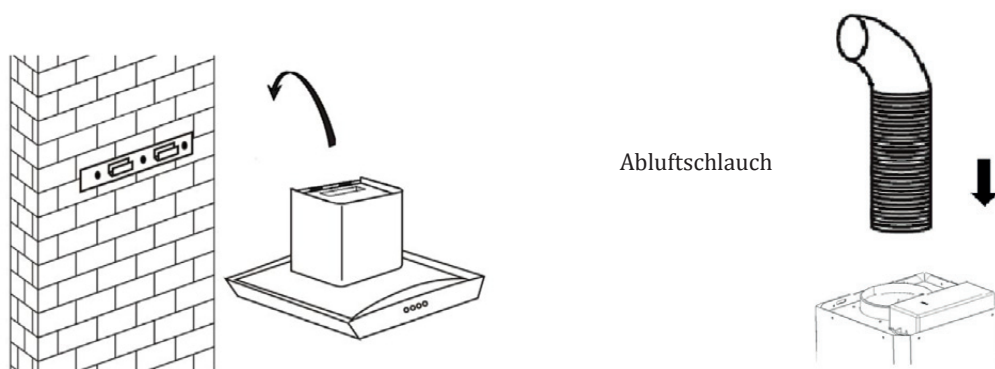
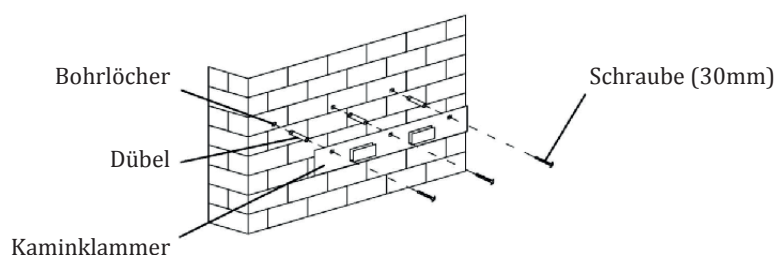
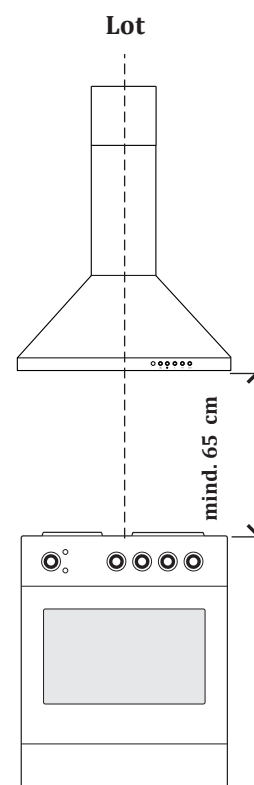
Achtung!

Stellen Sie sicher, dass beim Bohren der Löcher keine Leitungen beschädigt werden.

Wichtig!

Beachten Sie die Gebrauchsanleitung ihres Herds! Wird ein größerer Abstand als 65 cm vorgeschrieben, muss dieser berücksichtigt werden.

- Um das Gerät exakt über der Mitte des Herds zu platzieren, zeichnen Sie eine Hilfslinie an die Wand (senkrechte Linie mit Hilfe einer Wasserwaage oder einem Lot von der Mitte des Herds bis zur Decke).
Achten Sie darauf, nicht an Stellen der Wand anzuzeichnen, die nach der Montage noch sichtbar sind.
- Halten Sie die Abzugshaube so an die Wand, dass der Abstand zum Herd (mind. 65 cm) eingehalten wird und die Mitte der Abzugshaube mit der senkrechten Hilfslinie fluchtet.
Prüfen Sie die Ausrichtung mit einer Wasserwaage.
- Zeichnen Sie die drei Bohrlöcher an.
- Bohren Sie an den markierten Stellen drei Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm.
- Schlagen Sie die Dübel (nicht mitgeliefert) in die Bohrungen.
- Montieren Sie die Wandhalterung mit drei Befestigungsschrauben (nicht mitgeliefert) an die Wand.
- Hängen Sie die Abzugshaube in die dafür vorgesehene Wandhalterung.



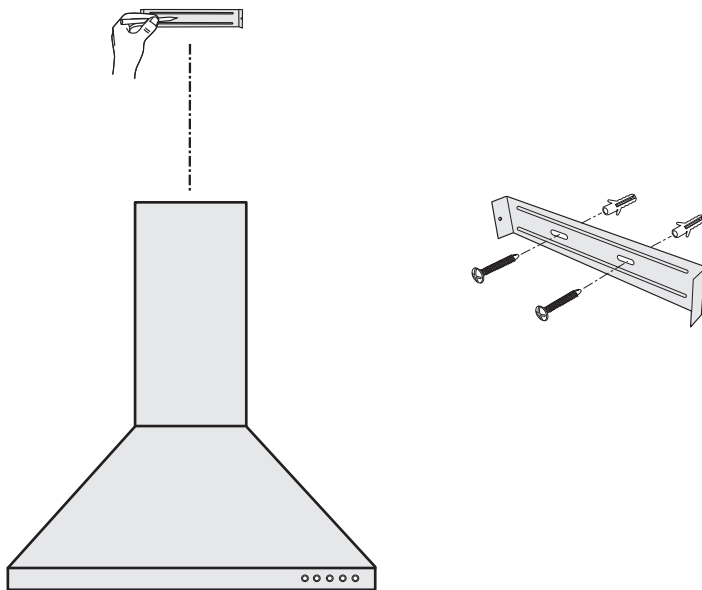
Kamin montieren

Wichtig!

Achten Sie darauf, dass zwischen Decke und oberer Kaminblende ausreichend Platz für das Verlegen des Netzkabels bleibt.

1. Setzen Sie die untere Kaminblende auf die Abzugshaube und schieben sie die obere Kaminblende in die Kaminblende.
2. Halten Sie den Befestigungswinkel in der gewünschten Kaminhöhe waagrecht so an die Wand, dass die Mitte des Winkels und die senkrechte Hilfslinie fluchten. Achten Sie hierbei auf die Höhe der oberen Kaminblende und deren Abstand zur Decke.

Zeichnen Sie die zwei Bohrlöcher an.

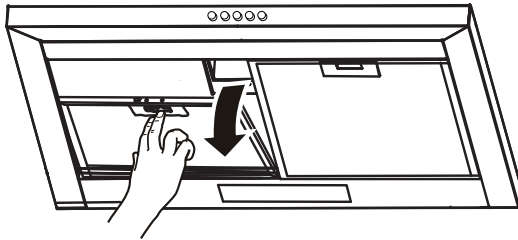


3. Bohren Sie an den markierten Stellen zwei Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm.
4. Schlagen Sie die Dübel (nicht mitgeliefert) in die Bohrungen.
5. Montieren Sie den Befestigungswinkel mit zwei Befestigungsschrauben (nicht mitgeliefert) an die Wand.
6. Ziehen Sie die obere Kaminblende aus der unteren Kaminblende nach oben und befestigen Sie diese am Befestigungswinkel.
7. Führen Sie das Netzkabel verdeckt in den Kaminblenden zur Steckdose.
8. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.

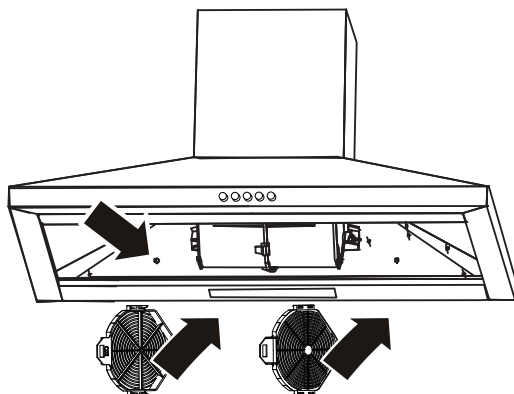
Kohlefilter für Umluftbetrieb einsetzen

Die Kohlefilter (Geruchsfilter) sind mit Aktivkohle gefüllt, die die Küchendünste während des Kochens reduzieren. Bei regelmäßigem Gebrauch sollten Sie diese Filter etwa alle drei Monate wechseln (siehe „Pflege und Wartung“ - Kohlefilter, Seite 15).

1. Schieben Sie die Verriegelung der beiden Fettfilter nach hinten und nehmen Sie diese vorsichtig nach unten ab.



2. Schieben Sie die beiden Kohlefilter auf beiden Seiten des Motorgehäuses bis diese einrasten.



3. Setzen Sie die Fettfilter wieder in die hinteren Aussparungen ein.
4. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten, drücken Sie die Fettfilter vorne an und lassen Sie die Verriegelung los. Die Fettfilter rasten ein.

Bedienung

Gebläse

Das Gebläse Ihrer Abzugshaube ist in drei Stufen einstellbar. Auf Stufe 1 **(19)** arbeitet das Gebläse am langsamsten, auf Stufe 3 **(21)** am schnellsten.



- Schalten Sie das Gebläse ein, wenn Sie mit dem Kochen oder Braten beginnen. So wird der Küchendunst von Anfang an beseitigt,
 - Lassen Sie das Gebläse laufen, solange Küchendünste oder Dampf entstehen.
1. Drücken Sie eine der Gebläsestufen, um die gewünschte Leistungsstufe zu wählen.
 2. Drücken Sie 0 **(18)**, um das Gebläse auszuschalten.

Wichtig!

Bei sehr starker Dunstentwicklung können Sie das Gebläse nach dem Kochen noch einige Minuten weiterlaufen lassen. Lassen Sie das Gebläse nur gezielt laufen, da sonst unnötig Energie verbraucht wird.

Beleuchtung

Ihre Abzugshaube ist mit zwei Lampen ausgestattet. Die Beleuchtung kann unabhängig vom Gebläsebetrieb ein- und ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie  **22**, um die Beleuchtung einzuschalten.
2. Drücken Sie  **22** erneut, um die Beleuchtung auszuschalten.

Pflege und Wartung

Reinigung



Gefahr!

Ziehen Sie vor dem Reinigen der Abzugshaube den Netzstecker. Sollte dieser schwer zugänglich sein, schalten Sie den Strom an dem neu installierten Schalter (siehe „Erreichbarkeit des Stromanschlusses“, Seite 9) ab.

Fettrückstände an der Abzugshaube können sich bei großer Hitze einwirken entzünden. Deshalb ist es wichtig, dass die Oberflächen der Abzugshaube regelmäßig gereinigt werden.

Wischen Sie die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas Geschirrspülmittel ab. Das Glas kann mit handelsüblichem Glasreiniger gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder Scheuerpulver, da diese die Oberflächen beschädigen können.

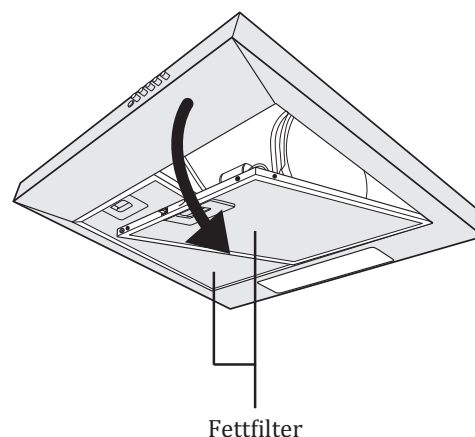
Fettfilter reinigen (Abluft- und Umluftbetrieb)



Gefahr!

Fettrückstände im Fettfilter können sich bei großer Hitze einwirken entzünden. Deshalb ist es wichtig, dass der Fettfilter regelmäßig gewechselt wird.

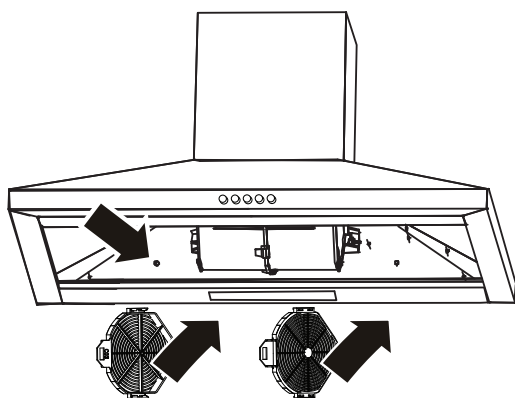
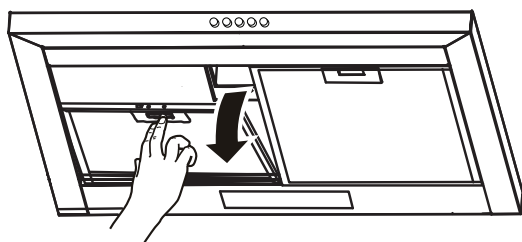
- Reinigen Sie die Fettfilter mindestens einmal im Monat im Geschirrspüler (bis 65 °C) oder in warmer Spülmittellauge.
 - Stellen Sie den Fettfilter senkrecht bei der Reinigung in den Geschirrspüler um Ablagerungen von Speiseresten zu vermeiden.
 - Setzen Sie die Fettfilter erst wieder ein, wenn sie völlig getrocknet sind.
 - Behandeln Sie die Fettfilter vorsichtig, damit sich das feine Geflecht nicht verbiegt oder knickt.
1. Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie den Strom an dem neu installierten Schalter (siehe „Erreichbarkeit des Stromanschlusses“, Seite 9) ab.
 2. Schieben Sie die Verriegelung des Fettfilters nach hinten und nehmen Sie den Fettfilter vorsichtig nach unten ab.
 3. Waschen Sie den Fettfilter in der Spülmaschine oder im Spülbecken wie normales Geschirr.
 4. Setzen Sie den Fettfilter wieder in die hinteren Aussparungen ein, wenn dieser vollständig getrocknet ist.
 5. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten und drücken Sie den Fettfilter in die Halterung. Lassen Sie die Verriegelung wieder los und der Fettfilter rastet ein.
 6. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.



Kohlefilter erneuern (nur bei Umluftbetrieb)

Die Kohlefilter dienen der Geruchs-beseitigung. Sie müssen erneuert werden, wenn die beim Kochen entstehenden Gerüche nicht mehr ausreichend gefiltert werden. Bei regelmäßigem Gebrauch sollten die Filter etwa alle drei Monate erneuert werden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie den Strom an dem neu installierten Schalter (siehe „Erreichbarkeit des Stromanschlusses“, Seite 9) ab.
2. Schieben Sie die Verriegelung des Fettfilters nach hinten und nehmen Sie den Fettfilter vorsichtig nach unten ab.
3. Ziehen Sie die Kohlefilter auf beiden Seiten des Motorgehäuses ab.
4. Schieben Sie die beiden neuen Kohlefilter auf beide Seiten des Motorgehäuses, bis diese einrasten.
5. Setzen Sie den Fettfilter wieder in die hinteren Aussparungen ein.
6. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten und drücken Sie den Fettfilter in die Halterung. Lassen Sie die Verriegelung wieder los und der Fettfilter rastet ein.
7. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.



Lampen wechseln

Sollte eine der Lampen nicht mehr funktionieren, muss die LED ausgewechselt werden. Sie benötigen je eine Lampe mit Gewindesockel E14, 230 V, max. 2 Watt.



Stromschlaggefahr!

Das Gerät arbeitet mit gefährlicher Spannung. Ziehen Sie vor dem Wechseln der Lampe den Netzstecker. Berühren Sie keine stromführenden Teile im Inneren der Fassung.



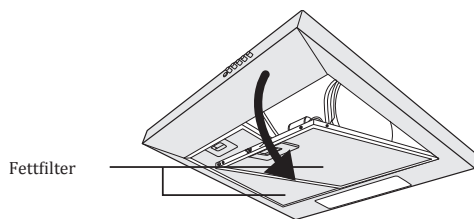
Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie die Lampe abkühlen, bevor Sie die Abdeckung abnehmen und die Lampe ausbauen.

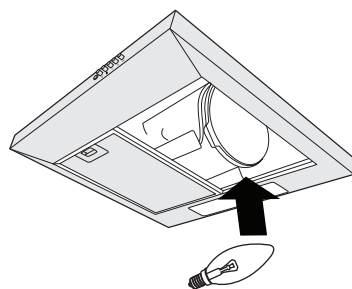
Wichtig!

Berühren Sie die neue Lampe nicht mit den Fingern, da dies ihre Lebensdauer reduziert. Verwenden Sie ein trockenes Tuch.

1. Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie den Strom an dem neu installierten Schalter (siehe „Erreichbarkeit des Stromanschlusses“, Seite 9) ab.
2. Schieben Sie die Verriegelung des Fettfilters nach hinten und nehmen Sie den Fettfilter vorsichtig nach unten ab.



3. Lassen Sie die Lampen ausreichend abkühlen. Schrauben Sie die defekte Lampe aus der Fassung und ersetzen Sie diese mit einer Lampe des gleichen Typs.



4. Setzen Sie den Fettfilter wieder in die hinteren Aussparungen ein.
5. Schieben Sie die Verriegelung nach hinten und drücken Sie den Fettfilter in die Halterung. Lassen Sie die Verriegelung wieder los und der Fettfilter rastet ein.
6. Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.

Problembehebung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht um einen Defekt am Gerät handeln. Prüfen Sie deshalb bitte anhand der Tabelle, ob sich die Störung beseitigen lässt.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen, Tipps
Gebläse und Beleuchtung funktionieren nicht.	Das Gerät ist vom Netz getrennt.	Prüfen Sie den richtigen Sitz des Netzsteckers. Prüfen Sie die Steckdose mit einem anderen elektrischen Gerät. Prüfen Sie die Haussicherung.
Beleuchtung funktioniert nicht.	Glühlampe defekt.	Glühlampe auswechseln (Seite 17).
Gerüche werden nicht mehr ausreichend beseitigt/ schwacher Luftstrom.	Die Filter sind verschmutzt.	Fettfilter und/oder Kohlefilter erneuern (siehe Seite 15/16).
Motor stoppt nach einigen Minuten	Das Gerät ist überhitzt und hat den internen Schutzschalter ausgelöst.	Das Gerät erhält nicht genug Zuluft (siehe unten).
Schlechte Leistung der Abzugshaube im Abluftbetrieb.	Die Haube hat nicht genügend Zuluft.	Die Haube hat eine sehr große Abluftmenge. Sorgen Sie deshalb für ausreichende Zuluft, z. B. durch nicht verschließbare Öffnungen in Türen, Fenstern, Zuluftmuerkästen. Sicherheitshinweise auf Seite 4-6 beachten.
	Der Abluftschlauch ist geknickt oder zu lang.	Prüfen Sie, ob der Abluftschlauch geknickt oder zu lang ist. Hierzu Seite 11 beachten.
Öl tropft vom Gerät herunter	Fettfilter verschmutzt.	Fettfilter reinigen/erneuern (siehe Seite 15).
Schwirrender Ton	Fremdkörper im Ventilator.	Rufen Sie den Service-Techniker (Seite 20).



Gefahr!

Versuchen Sie niemals, das defekte - oder vermeintlich defekte - Gerät selbst zu reparieren. Sie können sich und spätere Benutzer in Gefahr bringen. Nur autorisierte Fachkräfte dürfen diese Reparaturen ausführen.

Umweltschutz leicht gemacht

Verpackungstipps

Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

- Außenverpackung aus Pappe
- Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)
- Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)
- Spannbänder aus Polypropylen (PP).

Sollten es Ihre räumlichen Verhältnisse zulassen, empfehlen wir Ihnen, die Verpackung zumindest während der Garantiezeit aufzubewahren. Sollte das Gerät zur Reparatur eingeschickt oder in eine der Reparatur-Aannahmestellen gebracht werden müssen, ist das Gerät nur in der Originalverpackung ausreichend geschützt. Wenn Sie sich von der Verpackung trennen möchten, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich.

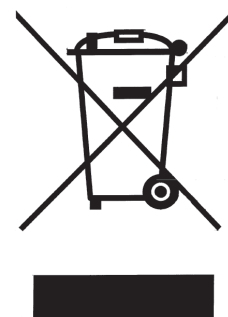


Entsorgung des Gerätes

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** zu entsorgen und z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Elektro-Altgeräte werden dort **kostenlos angenommen**. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehend abgebildeten Symbol gekennzeichnet. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auch auf den Service-Seiten unseres aktuellen Hauptkataloges oder auf unserer Internetseite unter der Rubrik Service.



Entsorgung des Fettfilters

Den verbrauchten Metall-Fettfilter können Sie mit dem Hausmüll entsorgen. Die mit fetthaltigen Rückständen gesättigten Vlies-Fettfilter können Sie mit dem Hausmüll entsorgen. Beachten Sie auch die Herstellerangaben auf der Verpackung.

Entsorgung des Kohlefilters für Umluftbetrieb

Die verbrauchten Kohlefilter können Sie mit dem Hausmüll entsorgen.

Technische Daten

Siehe Anhang.

Unser Service

Sollten Sie den Fehler nicht selber beheben können, rufen Sie bitte unser Service-Team an:

- **Deutschland:** Telefon 01806-63 06 30, Festnetz 20ct/Anruf, Mobilfunk max. 60 ct/Anruf

Montag – Freitag 8:00 – 20:00 Uhr, Samstag 8:00-16:00 Uhr

- **Österreich, Universal:** Telefon +43 / 662-448 559, Festnetz je nach Betreiber, Fachberatung Heimwerken – **Otto:** +43 / 316-606 159 Festnetz je nach Betreiber, Fachberatung Heimwerken – **Quelle:** +43 / 662-900 559 Festnetz je nach Betreiber, Fachberatung Heimwerken

- **Schweiz, Quelle:** **DE:** +41 / 848 85 85 00, **FR:** +41 / 848 85 85 01, **I:** +41 / 848 85 85 02

Ackermann: **DE:** +41 / 848 85 85 11, **FR:** +41 / 848 85 85 21,

I: +41 / 848 85 85 31

- **Niederlande:** call center 0900-1901 (15ct/min)

Um Ihnen schnell helfen zu können, nennen Sie uns bitte:

Gerätebezeichnung: Kaminhaube TD 0660 (60cm),
TD 0690 (90cm)

und die **Artikelnummer** unter der Sie den Artikel bestellt haben
(siehe Rechnung).

Imported by baumarkt direkt GmbH & Co KG, Alter Teichweg 25,
D-22081 Hamburg

Presenting your extraction hood

Equipment features

- Wall installation
- Selection of extraction or circulating air mode
- Operation with additional external extraction system also possible
- Three fan stages
- Lamp
- Stainless steel surfaces
- Rinsable metal grease filter (dishwasher-safe)

Checking is better

1. Unpack the appliance and remove all parts, plastic sections, adhesive tape and foam padding.
2. Check to make sure that the delivery is complete:
 - Individual components in accordance with the parts list, Page 7
 - Instruction manual
3. If the delivery is incomplete, please contact our ordering department.
4. Check to see whether the appliance has transportation or other visible damage.

If damage is determined, do not commission the appliance, please inform our Service-Team. Thereby, state the appliance designation and order number (refer to "Technical Data", Page 20).

Accessories (not included in the scope of delivery)

- Carbon filter (required for circulating air mode)
- Exhaust air hose (required for extraction mode)
- Assembly parts (required for mounting the device)

Intended use

The appliance is for the extraction of vapours, generated when cooking and roasting, above a cooking area in a private household. It is not designed for commercial use. Before installation and using your appliance, please first carefully read the safety information and instruction manual. Only thus can you use all functions in a safe and reliable manner. The operating instructions are based on the standards and regulations applicable in the European Union. Abroad, also observe the country-specific guidelines and laws!

Read this instruction manual and the safety instructions carefully prior to installation and use. This allows you to guarantee the correct functioning of the appliance.

Keep all safety information and instructions for the future. Pass on all safety information and instructions to any subsequent users of this product.

Table of contents

Information		Operation	
Presenting your extraction hood	2	Fan	14
Equipment features	2	Lighting	14
Checking is better	2		
Accessories	2	General	
Intended use	2	Care and maintenance	15
Table of contents	3	Cleaning	15
5 minutes for your safety	4	Cleaning the grease filter (extraction and circulating air mode)	15
Explanation of terms	4	Replacing the carbon filters (only for circulating air mode)	16
Safety information	4	Replacing lamps	17
Special safety information for extraction mode	6	Troubleshooting	18
Parts list	7	Environmental protection information	19
Information for installation	8	Packaging tips	19
Circulating air mode	8	Disposal of the appliance	19
Extraction mode	8	Disposal of the carbon filters for circulating air operation	19
Power connection	9	Technical data	19
Accessibility of power supply	9	Our service	20
Preparation			
Preparations for installation	10		
Tools and equipment	10		
Only for extraction mode	10		
Installation	11		
Installing the extraction hood	11		
Installing the chimney	12		
Inserting the carbon filters for circulating air mode	13		

5 minutes for your safety ...

Your safety should be worth 5 minutes to you! It doesn't take any longer to read through our safety information.

Explanation of terms

The following symbols are used in our instructions:

**Danger!**

High risk. Non-observance of the warning can result in injury to limb and danger to life.

**Caution!**

Medium risk. Non-observance of the warning can result in tangible damage.

Important!

Low risk. Observe actual circumstances when operating the appliance.

Safety information

**Danger of suffocation!**

Immediately dispose of packaging film, it can be a death trap for children.

Electrical shock hazard!

The appliance operates using a hazardous voltage.

Do not connect and commission the appliance, if damage is detected – especially on the electrical components! If transportation damage, or other visible damage is detected, immediately inform our Service Team.

Repairs on electrical appliances must only be carried out by authorized specialists. Repairs carried out incorrectly can result in significant risks to the user.

If the mains connection of this appliance is damaged, in order to prevent risks, it must be replaced by the manufacturer, their after-sales service or a similarly qualified person.

When disconnecting from the mains, always pull the plug and not on the cable.

Before cleaning the extraction hood or replacing the filters, disconnect the mains plug. If access to the mains plug is difficult, switch off the power at the appropriate house fuse.

**Risk of injury!**

During installation, pay attention to components that have sharp edges. Risk of injury!

Use a stable stepladder for installation.

Hazards for children and persons with restricted physical, sensory or mental faculties!

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental faculties or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a responsible person, with regard to safety or have received instructions from them as to how to use the appliance.

Children should be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

Risk of fire!

Clearance between the surface of the cooking location and the lower edge of the extraction hood must be a minimum of 65 cm for electric and gas cookers. However, it is also imperative to observe the instruction manual for your gas cooker! If a greater clearance is specified there, this must be taken into consideration.

Do not flambé below the extraction hood! There is a risk of fire. Deep-fat frying below the extraction hood is permitted, but only if constantly supervised.

Keep your extraction hood clean. Grease deposits can ignite by extreme heat.

Always pull the plug out before cleaning the extraction hood or changing the filters. If the plug is not easily accessible, disconnect the power supply using the recently installed switch (see "Accessibility of power supply", page 9).

Risk of burns!

Components of the appliance that can be contacted can become hot when using cooking utensils.

**Caution!**

To ensure full capacity of the extraction hood when in use, it must be installed in the centre of the cooking area.

Tasks on the electrical installations must only be carried out by an authorized specialist. If an additional socket is required for the appliance, commission a specialist electrical firm.

Before drilling holes for wall installation, make sure that there are no lines routed in the wall that can be damaged (power, gas, water etc.) (use a line detection device to check the respective area).

Important!

If you carry out repairs yourself, if connections are incorrect or by incorrect operation, liability and warranty claims are excluded.

Special safety information for extraction mode



Risk of toxication/fire!

The fan extracts air from the room in which the extraction hood is operated and transports it outside. If fireplaces depending on the room air are simultaneously in use in this room (e.g. gas or other fuel-powered heating systems), this can be withdrawn for the combustion of the necessary oxygen. This can result in the flame going out and gas escaping or the exhaust gas being sucked into the room.

Operation without risk is possible when, e.g. the air for combustion can flow through non-closing apertures in doors, windows or wallboxes and when a maximum vacuum of 0.04 bar can be attained in the room where installed. Thereby, back suction of the exhaust gases is prevented.

To evaluate the required actions, always observe overall associated ventilation of the living quarters. Consult the competent official heating inspector. Never connect the extraction hood to a ventilation duct or room or flue!

The extracted air must not be routed into a channel in which warm air circulates. The extracted air must only be routed to the outside in a separate air channel only provided for the extraction hood.

Important!

For operation in extraction mode, wall breakthrough is required. We recommend that you commission a specialist firm (electrical installation) to make this opening (core drilling).

Consider: The shorter the extraction pipe is and the fewer bends it has, the greater the effect of the extraction hood.

There are different authority regulations in the different federal states with regard to dealing with discharge of the exhaust air. Ask your local official heating inspector for advice.

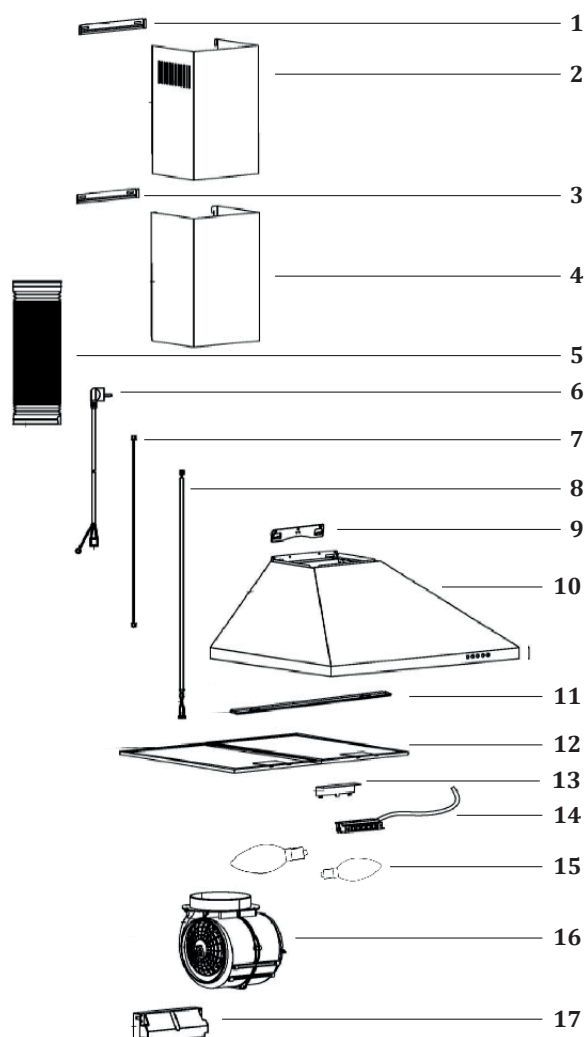
Parts list

Before starting installation, please check to make sure that all individual components are present and undamaged.

- 1 Upper chimney bracket
- 2 Upper chimney
- 3 Lower chimney bracket
- 4 Lower chimney
- 5 Exhaust pipe
- 6 Plug
- 7 Switch wire
- 8 Light wire
- 9 Wall bracket
- 10 Body
- 11 Light plate
- 12 Aluminium filter
- 13 Switch holder
- 14 Push button assembly
- 15 LED bulb
- 16 Housing S
- 17 Plastic box

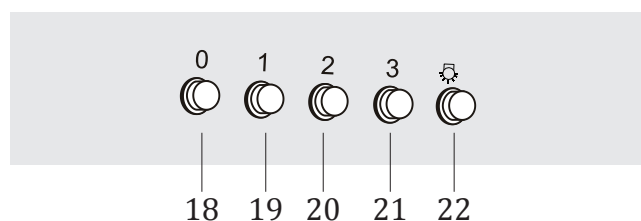
Not included in the scope of delivery

- **Exhaust air hose** (not shown, required for extraction mode)
- **Carbon filters** (required for circulating air mode)
- **9 fixing screws with wall plugs** (required for installation)




Caution!

Only use installation material that is suitable for the structure of your walls and kitchen units. If you are unsure about the selection, seek advice from a specialist.



Control panel

- 18 0 Fan off
- 19 1 Low fan
- 20 2 Medium fan
- 21 3 Full fan
- 22  Turn lighting on/off

Information for Installation

Your extraction hood can be used in circulating air or extraction mode.

Circulating air mode

In circulating air mode, the kitchen vapours are sucked in and, after purification, discharged to the room air through the upper air discharge apertures. Purification is carried out by the grease filter and also by the carbon filter (odour filter with activated carbon; not in the scope of delivery).

Advantage: Simple installation

Disadvantage: With increasing contamination of the carbon filter, the purification and extraction effects recede. Depending on the use, the carbon filter must be replaced approximately every three months.

Extraction mode

In extraction mode the kitchen vapours are sucked in, purified by the grease filter and discharged to the atmosphere through an exhaust air hose (not in the scope of delivery).

Advantage: Carbon filter not required, unpleasant odours are always very low.

Disadvantage: Wall breakthrough (core drilling) with applicable hose connection required. Operation of open fireplaces in the same room is only possible to a limited extent (refer to Safety information, page 6).

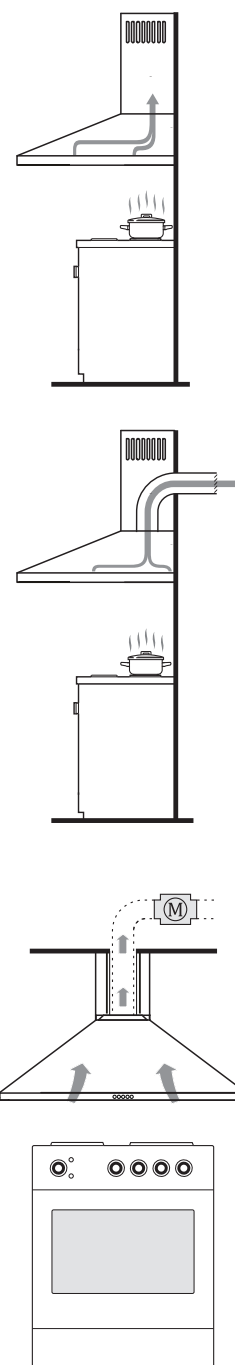
Important!

If you should decide on the extraction mode and do not have a connection option for the hose, we recommend that you contact a specialist firm to make the wall breakthrough. If open fires are also operated in the same room, before installation seek advice from the local official heating inspector about the local regulations.

If you are a tenant, approval of the owner is required.

It is imperative to observe the safety information, pages 4-6. The connection for the exhaust air hose must be completed before the subsequently described installation.

To bridge longer distances to the outside, an external motor (M) can be installed in the exhaust duct. Consult a specialist electrical firm.



Power connection

To avoid disturbing, visible cables later, the power connection should also be planned before installation.



Danger!

Work on the electrical installations must only be carried out by qualified personnel. If an additional socket is required for the appliance, commission a specialist electrical firm.

Accessibility of power supply

The statutory regulations must be complied with so that the plug is also accessible. This means that it must still be possible to reach the plug even once the two chimney sections have been installed. However, if after installation the plug is not accessible, a switch must be installed, in accordance with the standards DIN EN 60335-1 and IEC 61058-1, that ensures an all pole disconnection of the appliance.

The installation and electrical installation should only be performed by an authorised specialist.

We cannot accept any liability in cases of improper use or incorrect handling. The extraction hood complies with European directive 2014/30/EU for radio interference.

Preparations for installation

Tools and equipment

You will need the following tools and equipment for the installation:

- Phillips screwdriver
- Masonry drill $\varnothing = 8$ mm
- Measuring tape/foot rule
- Spirit level
- Pencil
- Stable stepladder
- Activated carbon filter for circulating air mode
- Exhaust air hose for extraction mode
- Mounting screws, depending on structure (9x)
- Fixing screws, depending on structure (9x)

Important!

We recommend asking a second person to assist you with the installation. Please observe the order of the installation instructions.



Risk of injury!

Please note that some parts of the chimney sections may have sharp edges.

Remove the protective films

The surfaces of your new extraction hood may be covered with films to protect them from being scratched during transport. Only remove the protective films immediately before final attachment of the extraction hood.

Only for extraction mode

Before installation of the hood, wall breakthrough (core drilling, diameter dependent on hose diameter) must be carried out by a specialist firm.

During planning of wall breakthrough, pay attention to the length of the exhaust air hose. The exhaust air hose must be sufficiently long to reach the outside edge of the wall without any kinks.



Important!

If the exhaust air hose is routed through an external wall, the air discharge must be covered on the outside using a cover with automatically opening slots (not in the scope of delivery). For this, commission the specialist firm that makes the wall breakthrough.

Installation

Installing the extraction hood



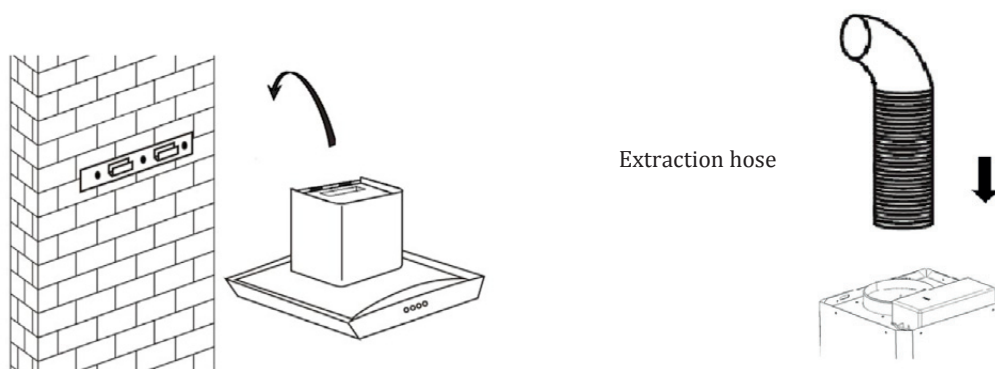
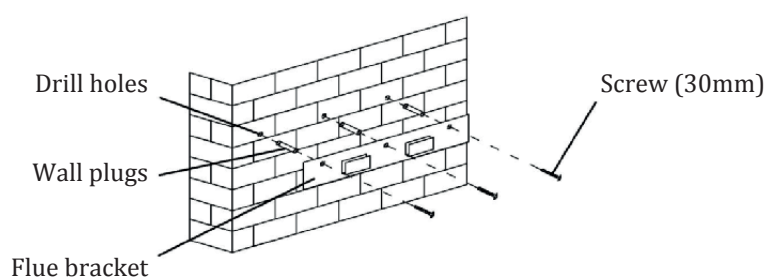
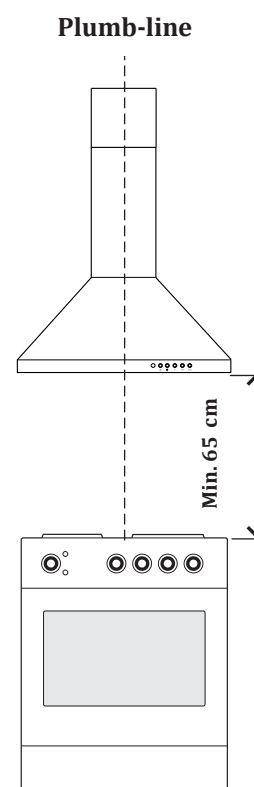
Caution!

Make sure that when drilling the holes no lines are damaged.

Important!

Please observe your cooker's instruction manual! If a greater clearance than 65 cm is specified, this must be taken into consideration.

1. In order to position the appliance exactly above the cooker in the centre, make a guide line on the wall (vertical line, with the aid of a spirit level or plumb-line, from the centre of the cooker to the ceiling).
Please ensure that you do not draw on sections of the wall that will be visible after the installation.
2. Position the extraction hood on the wall in such a way that the clearance to the cooker (min. 65 cm) is maintained and the centre of the extraction hood is flush with the vertical line.
Check the alignment with a spirit level.
3. Mark the three drill holes.
4. At the marked points, drill three holes with a diameter of 8 mm.
5. Push the wall plugs (not supplied) into the holes.
6. Mount the wall bracket to the wall using three mounting screws (not included) .
7. Hang the extraction hood onto the wall bracket.



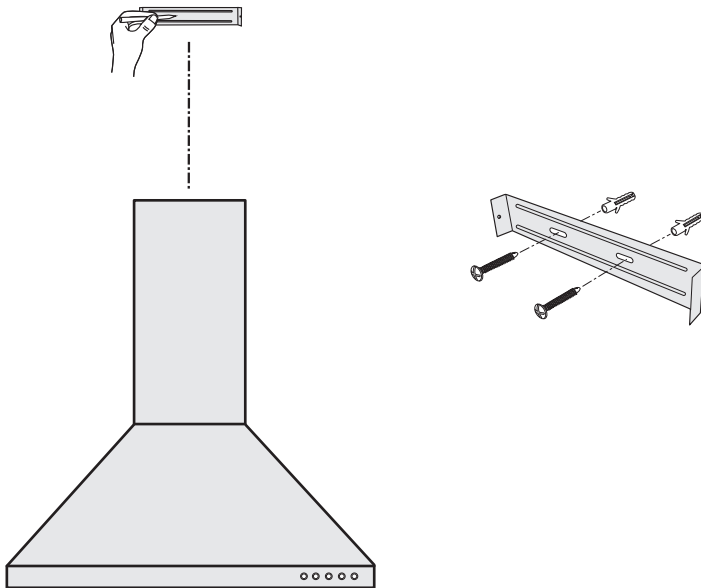
Installing the chimney

Important!

Ensure that there is sufficient space to lay the mains cable between the ceiling and the upper chimney section.

1. Place the lower chimney section on the extraction hood and push the upper chimney section into the lower chimney section.
2. Hold the mounting bracket horizontally on the wall at the required chimney height so that the centre of the bracket is flush with the vertical guide line. Pay attention to the height of the upper chimney section and its clearance height to the ceiling.

Mark the two holes.

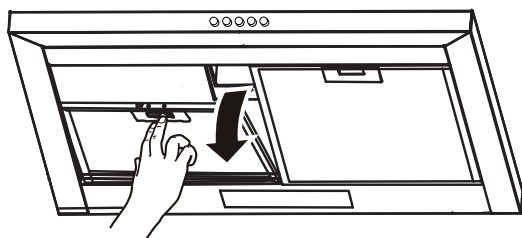


3. Drill two holes with a diameter of 8 mm on the marked points.
4. Push the wall plugs (not supplied) into the holes.
5. Install the mounting bracket on the wall using two fixing screws (not supplied).
6. Pull the upper flue cover up from the lower flue cover and attach it to the mounting bracket.
7. Route the mains cable covered through the chimney section to the socket.
8. Connect the mains plug with the socket.

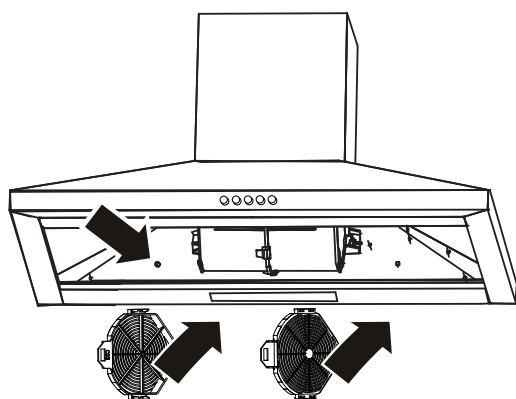
Inserting the carbon filters for circulating air mode

The carbon filters (odour filters) are filled with activated carbon that reduces the kitchen vapours during cooking. If used regularly, these filters should be replaced approximately every three months (see “Care and maintenance” – Carbon filters, page 15).

1. Push the lock on grease filter backwards and remove it carefully downwards.



2. Insert the carbon filters on both sides of the motor housing until they click into place.



3. Reinsert the grease filters in the rear recesses.
4. Push the lock downwards, press the front of the grease filters and release the lock. The grease filters click into place.

Operation

Fan

The fan in your extraction hood can be set to three stages. The fan operates slowest in stage 1 **(19)** and fastest in stage 3 **(21)**.

- Switch on the fan when starting to cook or roast. Thus, the kitchen vapours will be discharged from the start.
 - Operate the fan so long as there are kitchen vapours or steam.
1. Press one of the fan stages in order to select the required performance.
 2. Press 0 **(18)** to turn the fan off.

Important!

If the vapours are very heavy, the fan can be operated for a few minutes after cooking. Only operate the fan for a fixed period, otherwise unnecessary energy will be consumed.

Lighting

Your extraction hood is fitted with two lamps. The lighting can be switched on and off independently of the operation of the fan.

1. Press **☉ 22** to switch the lighting on.
2. Press **☉ 22** again to switch the lighting off.

Care and maintenance

Care and maintenance



Danger!

Before cleaning the extraction hood, disconnect the mains plug. If the plug is not easily accessible, disconnect the power supply using the recently installed switch (see “Accessibility of power supply”, page 9).

Grease deposits on the extraction hood can ignite in cases of extreme heat. It is therefore important that the surfaces of the extraction hood be cleaned regularly.

Use a soft, moist cloth with a little washing-up liquid to wipe the surfaces. The glass can be cleaned using commercial glass cleaner. Do not use sharp objects or scouring powder, because the surfaces might be damaged.

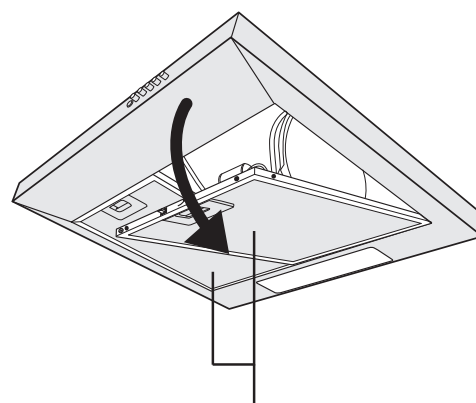
Cleaning the grease filter (extraction and circulating air mode)



Danger!

Grease deposits on the grease filter can ignite in cases of extreme heat. It is therefore important that the grease filter be replaced regularly.

- Clean the grease filters at least once a month in the dishwasher (up to 65°C) or warm soapy water.
 - Place the grease filter vertical in the dishwasher for cleaning in order to avoid food scraps and residue collecting on it.
 - Only replace the grease filters when they are completely dry.
 - Handle the grease filters carefully, so that the fine mesh does not bend or kink.
1. Pull the plug out or disconnect the power supply using the recently installed switch (see “Accessibility of power supply”, page 9).
 2. Push the lock on the grease filter backwards and remove the grease filter carefully downwards.
 3. Wash the grease filter in the dishwasher or in the sink as normal crockery.
 4. Reinsert the grease filter in the rear recesses once it is completely dry.
 5. Push the lock downwards and press the grease filter into the holder. Release the lock and the grease filter clicks into place.
 6. Restore the power supply.

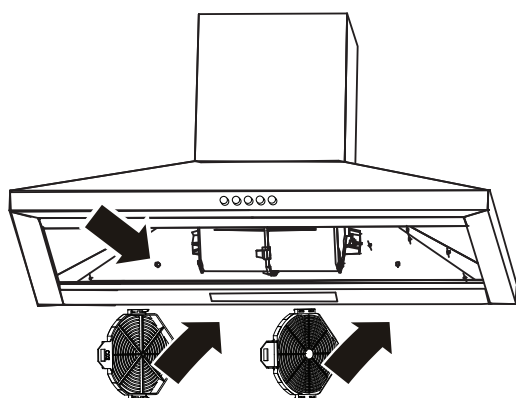
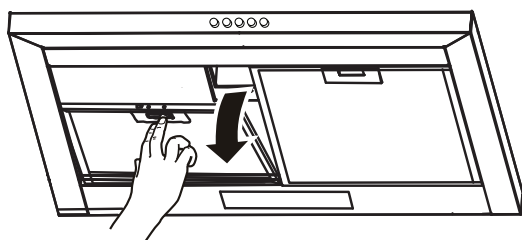


Grease filters

Replacing the carbon filters (only for circulating air mode)

The carbon filters remove the odours. They must be replaced when the odours generated by cooking can no longer be sufficiently filtered. If used regularly, the filters should be replaced approximately every three months.

1. Pull the plug out or disconnect the power supply using the recently installed switch (see "Accessibility of power supply", page 9).
2. Push the lock on the grease filter backwards and remove the grease filter carefully downwards.
3. Remove the carbon filters on both sides of the motor housing.
4. Insert the new carbon filters on both sides of the motor housing until they click into place.
5. Reinsert the grease filter in the rear recesses.
6. Push the lock downwards and press the grease filter into the holder. Release the lock and the grease filter clicks into place.
7. Restore the power supply



Replacing lamps

If one of the bulbs no longer works, the LED must be replaced. You need one bulb each with a threaded E14 base, 230 V, up to 2 watts.



Electrical shock hazard!

The appliance operates using a hazardous voltage. Before replacing the bulb, disconnect the mains plug. Do not touch any live components inside the socket.



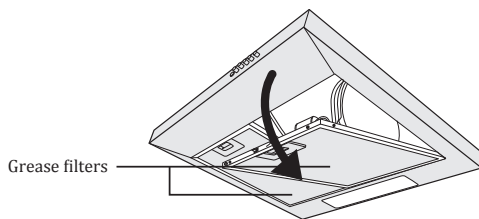
Risk of burns!

Before opening the cover and removing the bulb, allow the bulb to cool down.

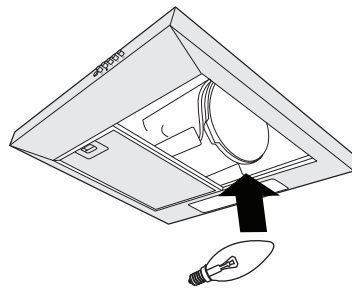
Important!

Do not touch the new bulb with your fingers, because this will reduce the service life. Use a dry cloth.

1. Pull the plug out or disconnect the power supply using the recently installed switch (see "Accessibility of power supply", page 9).
2. Push the lock on the grease filter backwards and remove the grease filter carefully downwards.



3. Allow the lamp to cool sufficiently. Screw the defective lamp from its receptacle and replace it with a lamp of the same type.



4. Reinsert the grease filter in the rear recesses.
5. Push the lock downwards and press the grease filter into the holder. Release the lock and the grease filter clicks into place.
6. Restore the power supply.

If there is a problem

Malfunctions can occur on all electrical appliances. Thereby, it is not necessarily a defect on the appliance. Therefore, using the table, check to see whether the malfunction can be rectified.

Problem	Possible causes	Solutions, tips
Fan and lighting do not function.	The appliance is not connected to the mains.	Check the connection of the mains plug. Use another electrical appliance and check the socket. Check the house fuse.
Lighting does not function.	Incandescent lamp defective.	Replace incandescent lamp (page 17).
Odours are no longer sufficiently removed/ weak flow of air.	The filters are contaminated.	Replace grease filter and/or carbon filter (see to page 15/16).
Motor stops after a few minutes	The appliance is overheated and the internal safety switch has activated.	The appliance does not get sufficient supply air (see below).
Poor performance of the extraction hood in extraction mode	The hood has insufficient air	The hood has a very large quantity of exhaust air. Make sure that sufficient supply air is provided, e.g. by non-closing apertures in doors, windows, wallboxes. Observe the safety information on page 4-6.
	The exhaust air hose is kinked or too long.	Check to see whether the exhaust air hose is kinked or too long. Here, observe page 11.
Oil drops from the appliance	Grease filter is contaminated.	Clean/replace grease filter (see to page 15).
Buzzing noise	Foreign object in the fan.	Call the service technician (page 20).



Danger!

Never attempt to repair the defective – or supposedly defective – appliance yourself. There is a risk to yourself and other users. Only authorized specialists must carry out these repairs.

Environmental protection made easy

Tips for packaging

Our packaging is manufactured from environmentally friendly, recyclable materials:

- External packaging from carton
- Moulded parts from foamed, CFC-free polystyrene (PS)
- Film and bags from polythene (PE)
- Fixing straps from polypropylen (PP).

If the available space permits, we recommend that you retain the packaging at least until the end of the warranty period. If the appliance must be sent for repair or taken to one of the repair facilities, the appliance is sufficiently protected in the original packaging. If the packaging must be disposed of, please dispose of it in an environmentally friendly manner.



Disposal of the appliance

Old appliances must not be disposed of as domestic waste!

Should the appliance no longer be serviceable, every consumer has a **statutory obligation to dispose of old appliances separately from domestic waste** and to dispose of it, e.g. at a local authority / district collection point. Old electrical appliances will **be accepted there at no cost**. Thus, it is ensured that the old appliances are correctly recycled and negative effects on the environment are prevented.

Thus, electrical appliances are identified with the symbol as shown adjacent. For further information about this topic, please also refer to the service pages of our main current catalogue or on our Internet site, under the rubric Service.



Disposal of the grease filter

The used metallic grease filters can be disposed of as domestic waste. The fleece grease filters, saturated with grease, can be disposed of as domestic waste. Also observe the manufacturer's data on the packaging.

Disposal of the carbon filter for circulating air mode

The used carbon filters can be disposed of as domestic waste.

Technical Data

See annex.

Our service

In case you are not able to remedy a fault yourself, please call our service team at:

- **Germany:** Telephone 01806-63 06 30, land line 20ct/call, mobile telephony 60 ct/call max
Monday – Friday 8:00 am – 8:00 pm, Saturday 8:00 am - 4:00 pm
- **Austria, universal:** Telephone +43 / 662-448 559, landline depending on provider, Home improvement expert service – **Otto:** +43 / 316-606 159
landline depending on provider, Home improvement expert service –
Quelle: +43 / 662-900 559 landline depending on provider, Home improvement expert service
- **Switzerland, Quelle:** **DE:** +41 / 848 85 85 00, **FR:** +41 / 848 85 85 01,
I: +41 / 848 85 85 02
Ackermann: **DE:** +41 / 848 85 85 11, **FR:** +41 / 848 85 85 21,
I: +41 / 848 85 85 31
- **The Netherlands:** call center 0900-1901 (15ct/min)

In order to assist you more efficiently, please tell us the:

device designation: Chimney hood TD 0660 (60cm)
or TD 0690 (90cm)

and **item number** you used to order the item (see invoice).

Imported by baumarkt direkt GmbH & Co. KG, Alter Teichweg 25,
D-22081 Hamburg

Présentation de votre appareil (hotte aspirante)

Caractéristiques techniques

- Montage mural
- Utilisation au choix en mode recyclage ou en mode évacuation
- Utilisation avec aspiration externe supplémentaire possible
- Trois vitesses de ventilation
- Eclairage
- Parois extérieures en acier inoxydable
- Filtres anti-graisse en métal lavable (adapté au lavage en lave-vaisselle)

Avant de procéder à l'installation de la hotte et avant toute utilisation veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité. Vous assurez ainsi un fonctionnement correct de l'appareil.

Conservez dans la durée toutes les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Si vous n'utilisez plus cet appareil, remettez ces documents (consignes de sécurité et notice d'utilisation) au nouvel utilisateur.

Contrôle du matériel livré

1. Déballer l'appareil et enlever tous les emballages, les profilés de matière plastique, les bandes de ruban adhésif et la mousse.
2. Vérifiez si la livraison est bien complète :
 - les différentes pièces Reportez-vous à la liste des pièces page 7.
 - le mode d'emploi.
3. Si la livraison est incomplète, veuillez en avertir notre service de suivi de commandes (Consultez notre catalogue actuel ou bien notre site web).
4. Vérifiez si l'appareil ne présente pas de dommages visibles dus au transport ou autres.

Si vous constatez que l'appareil présente des dommages, ne mettez pas l'appareil en service ; veuillez prévenir notre équipe de spécialistes. Dans ce cas, veuillez toujours indiquer le nom du modèle de l'appareil et le numéro de commande (voir « Données techniques », page 20).

Accessoires (non inclus dans le matériel livré)

- filtre à charbon (nécessaire pour l'utilisation en mode recyclage)
- Tuyau d'évacuation de l'air (nécessaire pour l'utilisation en mode évacuation).
- Pièces de montage (nécessaires à la fixation)

Utilisation conforme aux règles

Cette hotte est destinée à aspirer les fumées et les vapeurs provenant de la cuisson. Il n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Avant de monter et d'utiliser votre appareil, veuillez lire d'abord attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. C'est seulement de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions de façon sûre et fiable.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et les règles applicables de l'Union Européenne. A l'étranger, veuillez respecter également les directives et les lois spécifiques au pays !

Avant de procéder à l'installation de la hotte et avant toute utilisation veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité. Vous assurez ainsi un fonctionnement correct de l'appareil.

Conservez dans la durée toutes les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Si vous n'utilisez plus cet appareil, remettez ces documents (consignes de sécurité et notice d'utilisation) au nouvel utilisateur.

Sommaire

Information		Utilisation	
Présentation de votre appareil (hotte aspirante)	2	Ventilateur	14
Caractéristiques de l'équipement	2	Eclairage	14
Précautions d'emploi	2		
Accessoires	2	Divers	
Utilisation conforme de l'appareil	2	Entretien et maintenance	15
Sommaire	3	Nettoyage	15
5 minutes pour votre sécurité	4	Nettoyage du filtre anti-graisse (mode évacuation et mode recyclage)	15
Explication de termes techniques	4	Remplacement du filtre à charbon (en mode recyclage uniquement)	16
Consignes de sécurité	4	Remplacement des lampes	17
Consignes de sécurité spécifiques à l'utilisation en mode évacuation	6	Résolution des problèmes	18
Liste des pièces	7	Indications pour la protection de l'environnement	19
Instructions de montage	8	Conseils pour l'emballage	19
Mode recyclage	8	Elimination de l'appareil usagé	19
Mode évacuation	8	Elimination des filtres à charbon usagés en mode recyclage	19
Branchement électrique	9	Données techniques	20
Accessibilité du branchement électrique	9	Nos services d'assistance	20
Préparatifs d'installation			
Préparatifs de montage	10		
Outils et matériel recommandés	10		
Pour l'utilisation en mode évacuation uniquement	10		
Montage	11		
Montage de la hotte	11		
Montage de la cheminée	12		
Mise en place du filtre à charbon pour une utilisation en mode recyclage	13		

5 minutes pour votre sécurité...

5 minutes, cela en vaut bien la peine pour votre sécurité ! Cela ne prend pas plus longtemps de lire nos consignes de sécurité.

Définition des symboles

Vous trouverez dans ce mode d'emploi les signaux d'avertissement suivants:

**Danger !**

Risque élevé. Un non-respect de l'avertissement mentionné peut provoquer des dommages corporels et vitaux sur les personnes.

**Attention !**

Risque moyen. Le non-respect de l'avertissement mentionné peut entraîner des dégâts matériels.

Important !

Risque faible. Indications qui doivent être respectées lors de la manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité

**Risque d'étouffement !**

Se débarrasser immédiatement du film d'emballage, il peut être mortel pour les enfants.

Risque de décharge électrique !

L'appareil fonctionne sous une tension électrique dangereuse.

Si vous observez des dommages sur l'appareil – notamment sur les parties électriques, ne pas brancher l'appareil ni le mettre en service ! Si vous constatez la présence de dommages visibles dus au transport ou autres, veuillez en avvertir immédiatement notre équipe de spécialistes.

Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des professionnels habilités. Des réparations effectuées de manière inappropriée peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.

Si le câble de connexion secteur de cet appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, son service d'assistance client ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

Pour débrancher la prise, toujours saisir la fiche d'alimentation elle-même et jamais le câble.

Avant de nettoyer la hotte aspirante ou de changer le filtre, retirez la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation est difficilement accessible, coupez le courant au disjoncteur du réseau concerné.

**Risque de blessure !**

Lors du montage, prenez garde car certaines pièces ont des arêtes tranchantes. Risque de blessure !

Utilisez pour le montage un escabeau stable.

Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées !

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou un manque d'expérience et/ou un manque de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions pour savoir comment utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risque d'incendie !

La distance comprise entre la surface de la table de cuisson et le bord inférieur de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm pour les cuisinières électriques et les gazinières. Toutefois, respectez impérativement les instructions d'emploi de votre gazinière ! Si une distance supérieure est prescrite, celle-ci doit être respectée !

Ne faites pas flamber des plats sous la hotte aspirante ! Il y a un risque d'incendie ! Vous pouvez faire frire des plats sous la hotte aspirante à la condition expresse d'exercer une surveillance permanente, et ce en raison du risque d'incendie !

Maintenez votre hotte aspirante propre ! Des dépôts de graisse peuvent s'enflammer sous l'effet d'une forte chaleur.

Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de nettoyer la hotte aspirante ou de changer les filtres. Si le cordon d'alimentation n'est pas facilement accessible, coupez le courant à l'interrupteur nouvellement installé (voir rubrique, "accessibilité du branchement électrique", page 9).

Risque de brûlure !

Les parties accessibles de l'appareil peuvent atteindre une température élevée quand elles sont utilisées avec des appareils pour la cuisson.

**Attention !**

Pour pouvoir fournir sa pleine puissance, la hotte aspirante doit être disposée au milieu de la table de cuisson.

Les travaux sur les installations électriques ne doivent être réalisés que par des professionnels habilités.

Si vous avez besoin d'une prise de courant supplémentaire pour brancher l'appareil, faites appel à une entreprise d'électricité.

Avant de percer les trous pour une fixation sur un mur, assurez-vous qu'aucune conduite électrique déjà posée dans le mur à cet endroit (ligne électrique, conduite de gaz, d'eau, etc...) ne puisse être endommagée (vérifier les endroits de percement avec un détecteur de conduites).

Important !

Si vous effectuez vous-même des réparations, en cas de branchement inapproprié ou de manipulation erronée, toute responsabilité et tout droit de recours à la garantie seront exclus.

Consignes de sécurité particulières pour l'utilisation en mode évacuation



Risque d'intoxication / d'incendie !

Dans une pièce où la hotte aspirante fonctionne en mode évacuation, de l'air est aspiré par le ventilateur et évacué vers l'extérieur. Si dans la pièce d'autres foyers à air ambiant (par exemple chauffage au gaz ou autre combustible) fonctionnent simultanément, alors ils sont privés de l'oxygène nécessaire à la combustion. Cela peut conduire à éteindre la flamme et à un échappement de gaz dans la pièce ou une émanation d'effluents gazeux.

Une utilisation sans danger est possible à condition d'avoir un afflux d'air nécessaire à la combustion par exemple en ménageant des ouvertures non obturables dans les portes, les fenêtres, et des caisses encastrées pour l'amenée d'air, et si dans la pièce où est installé l'appareil la dépression atteint au maximum 0,04mbar. Grâce à cela, on évite une aspiration inverse des fumées.

Pour évaluer les mesures nécessaires à prendre, on doit toujours respecter le schéma d'aération de l'habitation. Demandez conseil à un expert compétent.

Ne raccordez jamais la hotte aspirante à un regard d'aération ou à un conduit de fumée ou de cheminée ! L'air évacué ne doit pas être acheminé dans un conduit où circule de l'air chaud. L'air aspiré doit être évacué vers l'extérieur uniquement par un conduit d'air séparé qui est réservé à cet effet.

Important !

Pour l'utilisation en mode évacuation, un passage mural est nécessaire. Nous vous recommandons de faire réaliser ce percement (carottage) par un professionnel (installateur électrique).

Principe à respecter pour l'installation : plus le conduit d'extraction est court et moins il y a de courbures, meilleur sera l'effet d'aspiration de la hotte.

En Allemagne, d'un Land à un autre, il existe différentes prescriptions administratives au sujet de l'évacuation de l'air. Demandez conseil à votre maître ramoneur/ conseiller en énergie.

Liste des pièces

Avant de commencer l'installation, vérifiez qu'il ne manque aucune pièce et qu'elles ne soient pas endommagées.

- 1 Fixation supérieure de la cheminée
- 2 Conduit supérieur de la cheminée
- 3 Fixation inférieure de la cheminée
- 4 Conduit inférieur de la cheminée
- 5 Flexible d'évacuation de l'air
- 6 Fiche de secteur
- 7 Fil de commutation
- 8 Fil de lampe
- 9 Fixation murale
- 10 Corps
- 11 Plaque de lampe
- 12 Filtre en aluminium
- 13 Support de commutation
- 14 Unité de bouton de commutation
- 15 Lampe LED
- 16 Boîtier S
- 17 Boîtier en plastique

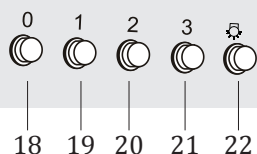
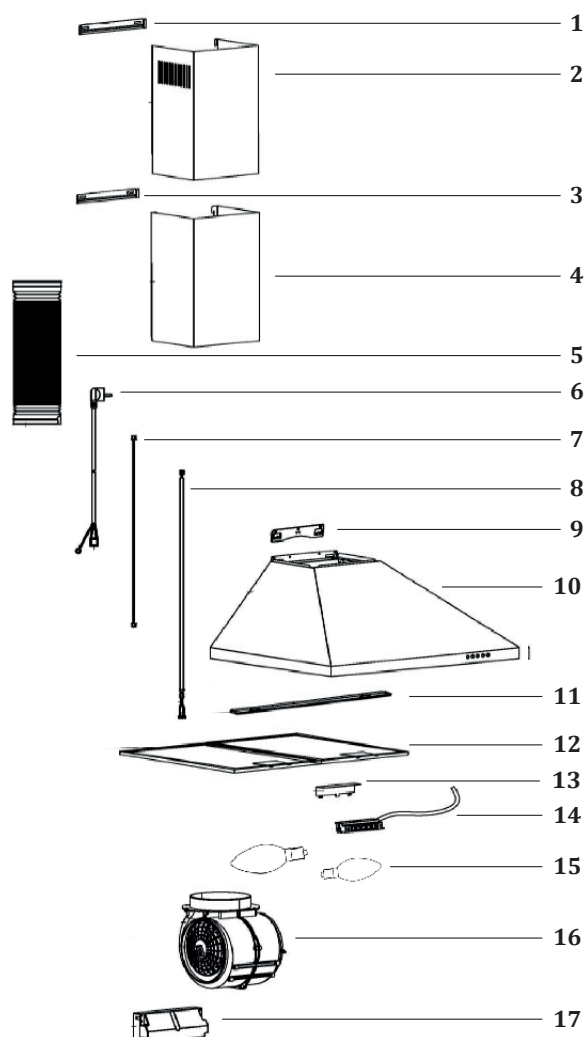
Non fourni

- **Tuyau d'évacuation** (sans illustration. Nécessaire pour une utilisation en mode évacuation)
- **Filtre à charbon** (nécessaire pour une utilisation en mode recyclage)
- **9 vis de fixation avec les chevilles correspondantes** (nécessaires pour le montage)



Attention!

N'utilisez pour l'installation que du matériel adapté à la composition de vos murs et de vos meubles de cuisine. Si vous n'êtes pas certain de votre choix n'hésitez pas à prendre conseil auprès d'un professionnel.



Bandeau de commande

- 18 0 Arrêt du ventilateur
- 19 1 Ventilateur vitesse lente
- 20 2 Ventilateur vitesse intermédiaire
- 21 3 Ventilateur vitesse rapide
- 22 ⚙ Eclairage marche arrêt

Informations sur le montage

Votre hotte aspirante peut être utilisée en mode recyclage ou en mode évacuation.

Utilisation en mode recyclage

Lors de l'utilisation en mode recyclage, les vapeurs de cuisson sont aspirées, et après épuration, sont réacheminées dans l'air ambiant par des orifices de sortie d'air. L'épuration est effectuée par le filtre anti-graisse et en plus par le filtre à charbon (filtre anti-odeur contenant du charbon actif, non inclus dans le matériel livré).

Avantage : Montage simple à effectuer

Inconvénient : L'effet d'épuration et d'aspiration tend à diminuer au fur et à mesure de l'encrassement du filtre à charbon. Selon l'utilisation, le filtre à charbon doit être changé environ tous les trois mois.

Utilisation en mode évacuation

En cas d'utilisation avec évacuation d'air, les vapeurs de cuisson sont aspirées, épurées par un filtre antigrasse et amenées à l'air libre par un tuyau d'évacuation d'air (non fourni).

Avantage : Un filtre à charbon n'est pas nécessaire, la nuisance générée par les odeurs reste minime.

Inconvénient : Un percement du mur (carottage) avec un raccord de gaine flexible adapté est nécessaire. L'utilisation de foyers ouverts dans la même pièce est possible uniquement de manière restreinte (cf. Consignes de sécurité, page 6).

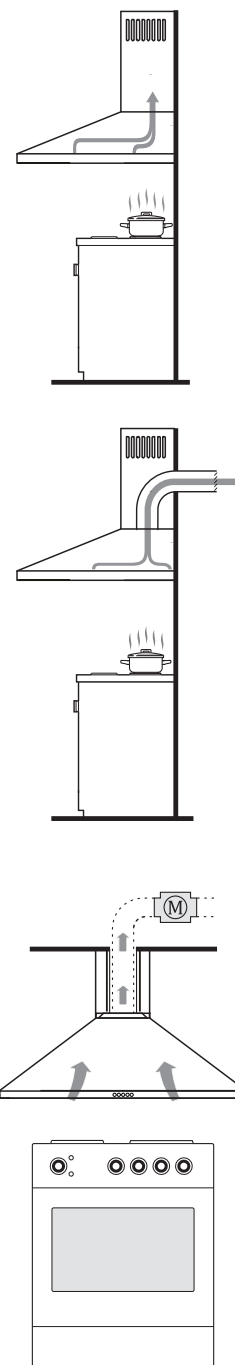
Important !

Si vous optez pour une utilisation avec évacuation d'air et que vous ne disposez pas de raccord chez vous pour la gaine souple d'évacuation, nous vous recommandons de vous adresser à un professionnel pour procéder au percement du mur. Si dans la même pièce, s'il y a d'autres foyers ouverts en fonctionnement dans la même pièce, renseignez-vous avant de procéder à l'installation auprès d'un conseiller compétent de la réglementation en vigueur.

Si vous êtes locataire d'une habitation, l'autorisation du propriétaire est indispensable.

Respectez impérativement les consignes de sécurité, pages 4 à 6. Le raccordement du tuyau d'évacuation d'air doivent être terminés avant de procéder au montage décrit ci-après.

Pour installer des conduits d'une grande longueur allant jusqu'à l'air libre, vous pouvez installer un moteur (M) externe dans le regard d'évacuation d'air. Pour cela, adressez-vous à un électricien professionnel.



Branchement électrique

Afin qu'aucun câble gênant ne soit visible par la suite, prévoyez d'effectuer le branchement électrique avant l'installation.



Danger!

Les travaux effectués sur des installations électriques ne doivent être réalisés que par des techniciens professionnels habilités. Si vous avez besoin d'une prise supplémentaire pour l'appareil, chargez un professionnel de l'électricité de réaliser ces travaux.

Accessibilité du branchement électrique

Respecter impérativement la disposition légale qui prévoit que la fiche d'alimentation doit être accessible. Ce qui signifie qu'une fois le montage des deux parties de la cheminée effectué, vous devez pouvoir atteindre la fiche d'alimentation. Si, une fois l'installation effectuée, cette dernière reste quand même inaccessible, il faut alors installer un interrupteur en conformité aux normes DIN EN 60335-1 und IEC 61058-1 qui garantit de mettre toutes les phases de l'appareil hors tension.

Ne confiez le montage et l'installation électrique qu'à un professionnel habilité! En cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation, les éventuels dommages ne seront pas couverts par la garantie. La hotte aspirante répond aux exigences de la directive européenne 2014/30/UE.

Préparatifs de montage

Outils et matériel recommandé

Pour l'installation vous aurez besoin des outils et des accessoires suivants:

- Un tournevis cruciforme
- Une perceuse avec foret à béton de 8 mm de diamètre
- Un mètre à ruban/un mètre pliant
- Un niveau à bulle
- Un crayon à papier
- Un escabeau stable
- Un filtre à charbon actif pour l'utilisation en mode recyclage
- Un tuyau d'évacuation d'air pour l'utilisation en mode évacuation
- Chevilles, en fonction de la consistance (9x)
- Vis de fixation, en fonction de la consistance (9x)

Important

Nous vous recommandons de réaliser l'installation avec l'aide d'une autre personne. Respectez l'ordre des instructions de montage.



Risque de blessure!

Faites attention, les deux parties de la cheminée peuvent présenter à certains endroits des rebords coupants.

Enlever les emballages de protection

Les parois de votre nouvelle hotte aspirante sont recouvertes de films protecteurs pour les protéger d'éventuelles éraflures lors du transport. N'ôtez les films de protection qu'après avoir terminé de fixer la hotte.

Pour l'utilisation en mode évacuation uniquement

Avant d'installer la hotte, le percement du mur (carottage, diamètre dépendant du diamètre du tuyau) doit être effectué par un professionnel.

Prenez bien en compte la longueur du tuyau d'évacuation lorsque vous percerez le trou dans le mur. Le tuyau d'évacuation doit aller jusqu'au bord extérieur du mur sans faire des coudes.



Important!

Si le tuyau d'évacuation passe à travers un mur extérieur, alors la sortie d'air de l'extérieur doit être équipée d'un habillage ventilé (non fourni) Confiez cette tâche au professionnel qui se charge d'effectuer le percement du mur.

Installation

Installer la hotte aspirante



Attention!

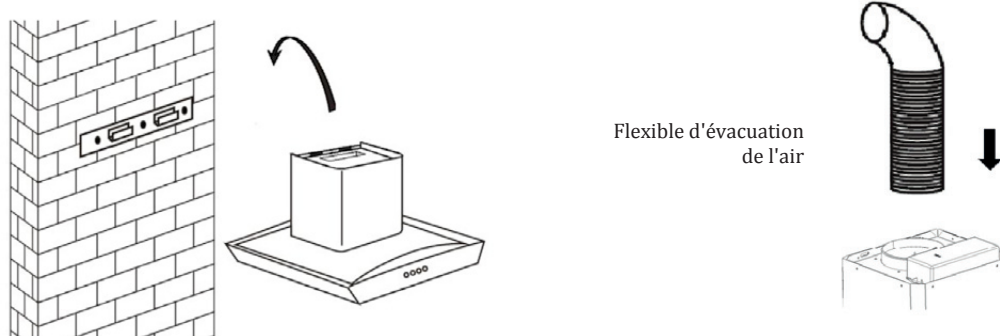
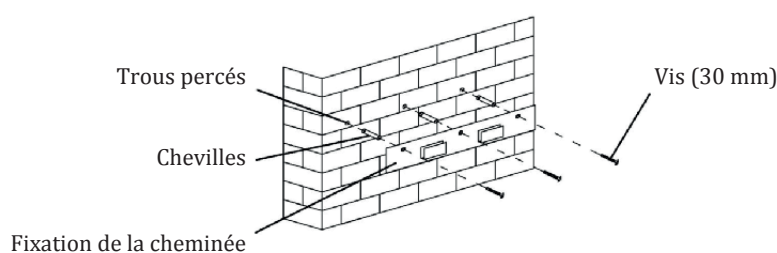
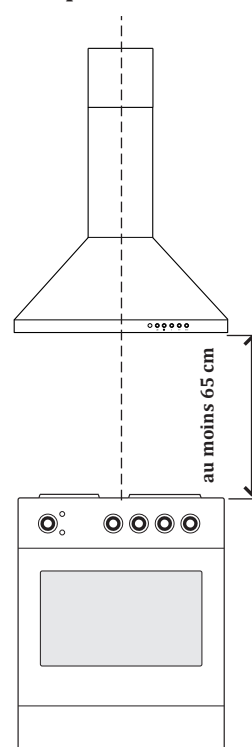
Assurez-vous de ne pas endommager de câbles en perçant les trous.

Important!

Respectez le mode d'emploi de votre table de cuisson! S'il est recommandé de prévoir un écart plus important que 65 cm, il faut se conformer à cette obligation.

1. Afin de placer l'appareil exactement au-dessus du centre de la table de cuisson, tracez une ligne sur le mur pour vous aider (ligne verticale à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un fil à plomb, qui va du centre de la table de cuisson jusqu'au plafond).
Faites attention à ne pas marquer de traits sur les endroits du mur qui seront encore visibles après l'installation.
2. Placez la hotte aspirante contre le mur de façon à respecter l'écart avec la table de cuisson (au minimum 65 cm) et à ce que le centre de la hotte aspirante soit dans l'alignement de la ligne verticale tracée sur le mur. Vérifiez le niveau avec un niveau à bulle.
3. Marquez l'emplacement des trois trous à percer.
4. Percez, aux endroits marqués, trois trous d'un diamètre de 8 mm.
5. Enfoncez les chevilles (non fournies) dans les trous.
6. Montez la fixation murale à l'aide de trois vis de fixation (non livrées) au mur.
7. Accrochez la hotte aspirante dans la fixation murale prévue à cet effet.

Perpendiculaire



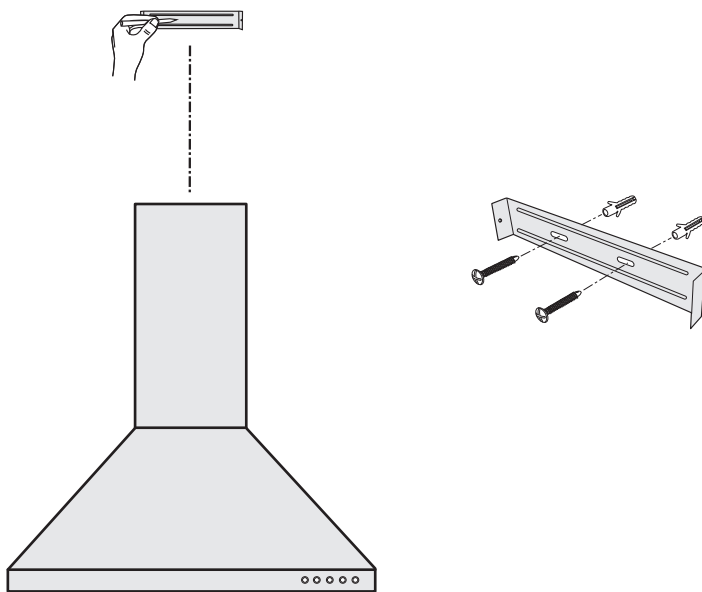
Installer la cheminée

Important!

Veillez à ce qu'il reste suffisamment d'espace entre le plafond et la partie supérieure de la cheminée pour poser le câble d'alimentation.

1. Posez la partie inférieure de la hotte sur la hotte aspirante et faites glisser la partie supérieure de la hotte dans la partie de la cheminée.
2. Maintenez l'équerre de fixation à la hauteur à laquelle vous souhaitez fixer la cheminée au-dessus de l'équerre de fixation horizontalement contre le mur de façon à ce que le centre de l'équerre et la ligne verticale tracée sur le mur soient alignées. Ce faisant, prenez bien en compte la hauteur de la partie supérieure de la cheminée et son écart d'avec le plafond.

Marquez les deux trous à percer.

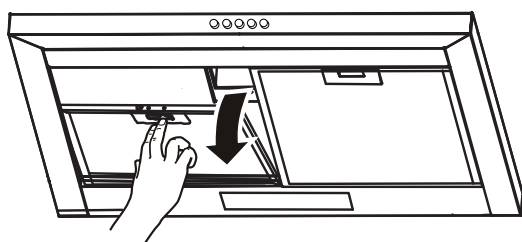


3. Percez aux endroits marqués deux trous d'un diamètre de 8 mm.
4. Enfoncez les chevilles (non fournies) dans les trous.
5. Posez l'équerre de fixation au mur avec deux vis de fixation (non fournies).
6. Retirez le cache supérieur de la cheminée du cache inférieur de la cheminée vers le haut et fixez-le sur l'équerre de fixation.
7. Introduisez le câble d'alimentation de façon à ce qu'il soit dissimulé à la vue dans les deux parties de la cheminée et amenez-le à la prise.
8. Reliez la fiche d'alimentation à une prise.

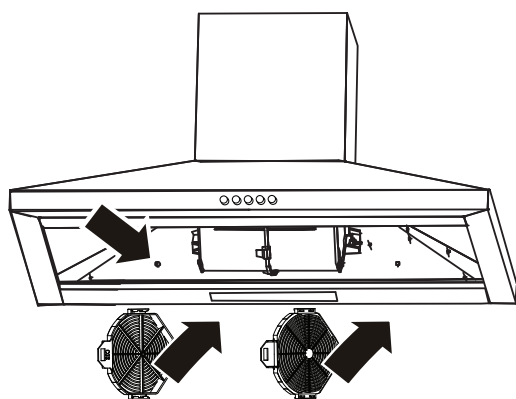
Mise en place du filtre à charbon pour le mode recyclage

Les filtres à charbon (filtres anti-odeur) sont remplis de charbon actif et réduisent les odeurs qui se dégagent pendant la cuisson. Dans le cas d'une utilisation régulière ces filtres doivent être changés environ tous les trois mois (voir la rubrique „ entretien et maintenance“ – filtre à charbon, page 15).

1. Poussez le bouton de verrouillage de filtre anti-graisse en arrière et retirez délicatement le filtre vers le bas.



2. Insérez les deux filtres à charbon des deux côtés du boîtier moteur jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent.



3. Remettez les filtres anti-graisse en place dans leur logement à l'arrière.
4. Poussez le bouton de verrouillage en arrière, Pressez sur les filtres anti-graisses à l'avant et lâchez le bouton de verrouillage. Les filtres anti-graisse s'encliquètent.

Utilisation

Ventilateur

Le ventilateur de votre hotte aspirante peut être réglé sur trois positions. En position 1 **(19)** le ventilateur fonctionne au régime le plus lent, en position 3 **(21)** sur le plus rapide.

- Mettez toujours le ventilateur en marche quand vous commencez la cuisson. Ainsi les odeurs de cuisson seront éliminées dès le départ.
 - Laissez fonctionner le ventilateur aussi longtemps qu'il se dégage des odeurs de cuisine ou de la vapeur.
1. Appuyez sur l'une des boutons de commande du ventilateur pour choisir la puissance désirée.
 2. Appuyez sur 0 **(18)** pour éteindre le ventilateur.

Important!

Si les émanations de vapeur sont particulièrement importantes vous pouvez laisser fonctionner le ventilateur quelques minutes après la fin de la cuisson. Ne laissez le ventilateur en marche que dans un but précis, dans le cas contraire cela entraîne une consommation d'énergie superflue.

Eclairage

Votre hotte aspirante est équipée de deux lampes. L'éclairage peut être allumé et éteint indépendamment du ventilateur.

1. Appuyez  **22** pour allumer l'éclairage.
2. Appuyer à nouveau  **22** pour éteindre l'éclairage.

Entretien et maintenance

Nettoyage



Danger!

Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer la hotte aspirante. Si ce dernier n'est que difficilement accessible, coupez le courant à l'interrupteur nouvellement installé. (Consulter la rubrique „accessibilité du branchement électrique“, page 9).

Les dépôts de graisse sur la hotte peuvent s'enflammer sous l'effet d'une forte chaleur. C'est pourquoi il est important de nettoyer régulièrement les parois de la hotte.

Essayez les parois avec un chiffon doux et humide avec un peu de liquide vaisselle. Le verre peut être nettoyé avec les produits nettoyants pour vitres classiques vendus dans le commerce. N'utilisez pas d'objets pointus ou de poudre détergente qui pourraient endommager le revêtement.

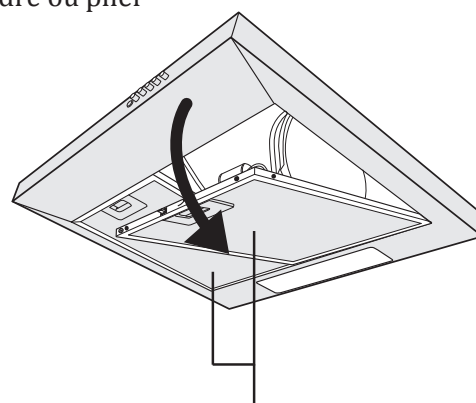
Nettoyage des filtres anti-graisse (mode évacuation et mode recyclage)



Danger!

Les dépôts de graisse sur le filtre anti-graisse peuvent s'enflammer sous l'effet d'une forte chaleur, c'est pourquoi il est important de changer régulièrement le filtre anti-graisse.

- Nettoyez les filtres anti-graisse au moins une fois par mois en les mettant au lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C) ou bien en les lavant à l'eau chaude avec du produit vaisselle.
 - Placez le filtre anti-graisse à la verticale lors du nettoyage au lave-vaisselle pour éviter le dépôt de restes de nourriture.
 - Ne remettez les filtres anti-graisse en place qu'une fois parfaitement secs.
 - Manipulez les filtres anti-graisse avec précaution pour ne pas tordre ou plier le tissage très fin.
1. Débranchez le cordon d'alimentation ou bien coupez le courant à l'interrupteur nouvellement installé (consulter la rubrique « accessibilité du branchement électrique », page 9).
 2. Poussez le bouton de verrouillage du filtre anti-graisse en arrière et retirez délicatement le filtre anti-graisse vers le bas.
 3. Lavez le filtre anti-graisse au lave-vaisselle ou bien dans l'évier comme de la vaisselle normale.
 4. Réinsérez le filtre anti-graisse dans son logement à l'arrière une fois qu'il est complètement sec.
 5. Poussez le bouton de verrouillage en arrière et insérez le filtre anti-graisse dans le support. Relâchez le bouton de verrouillage, le filtre anti-graisse doit alors s'encliqueter.
 6. Remettez l'alimentation électrique en marche.

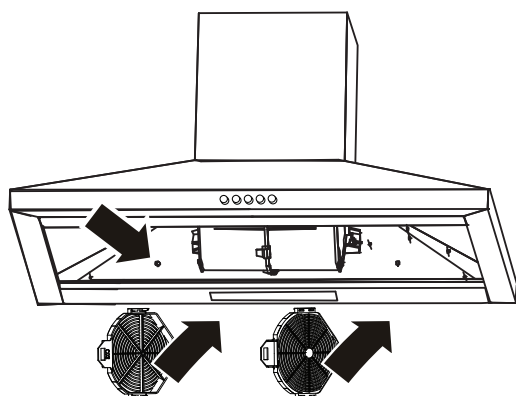
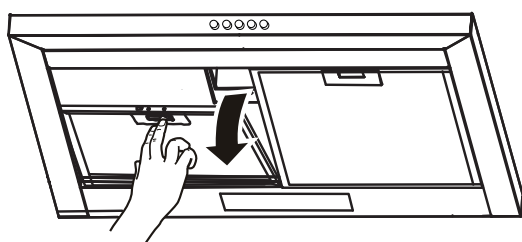


Filtre anti-graisse

Remplacer le filtre à charbon (uniquement pour le mode recyclage)

Les filtres à charbon servent à faire disparaître les odeurs. Ils doivent être remplacés lorsque les odeurs qui se dégagent à la cuisson ne sont plus suffisamment filtrées. Dans le cas d'une utilisation régulière les filtres doivent être renouvelés environ tous les trois mois.

1. Débranchez le cordon d'alimentation ou bien coupez le courant à l'interrupteur nouvellement installé (consulter la rubrique „accessibilité du branchement électrique“, page 9).
2. Poussez le bouton de verrouillage du filtre anti-graisse en arrière et retirez délicatement le filtre anti-graisse vers le bas.
3. Retirez les filtres à charbon des deux côtés du boîtier moteur.
4. Insérez les deux nouveaux filtres à charbon des deux côtés du boîtier moteur jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent.
5. Réinsérez le filtre à charbon dans son logement à l'arrière.
6. Poussez le bouton de verrouillage en arrière et insérez le filtre anti-graisse dans le support. Relâchez le bouton de verrouillage, le filtre anti-graisse doit alors s'encliqueter.
7. Remettez l'alimentation électrique en marche.



Remplacement des lampes

Si une des lampes devait ne plus fonctionner, il faut changer la LED. Vous avez besoin à chaque fois d'une lampe avec un culot à vis E14, 230 V, max. 2 Watt.



Risque de décharge électrique!

L'appareil est alimenté sous une tension dangereuse. Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer la lampe. Ne touchez pas les parties conductrices de courant à l'intérieur de la douille.



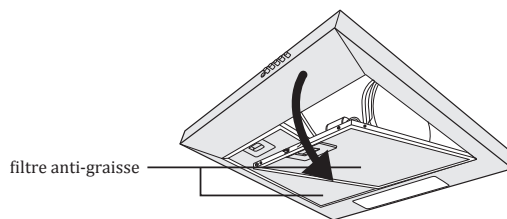
Risque de brûlure!

Laissez la lampe refroidir avant de retirer le cache et de démonter la lampe.

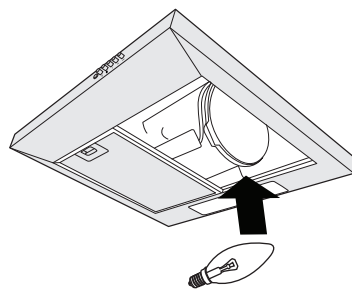
Important!

Ne touchez pas la nouvelle lampe avec les doigts car cela réduit sa durée de vie. Utilisez un chiffon sec.

1. Débranchez le cordon d'alimentation ou bien coupez le courant à l'interrupteur nouvellement installé (consulter la rubrique „accessibilité du branchement électrique“, page 9).
2. Poussez le bouton de verrouillage du filtre anti-graisse en arrière et retirez délicatement le filtre anti-graisse vers le bas.



3. Laissez les lampes refroidir suffisamment longtemps. Dévissez la lampe défectueuse de la douille et remplacez là par une lampe du même type.



4. Réinsérez les filtres anti-grasses dans leur logement à l'arrière.
5. Poussez le bouton de verrouillage en arrière et insérez le filtre anti-graisse dans le support. Relâchez le bouton de verrouillage, le filtre anti-graisse doit alors s'encliqueter.
6. Remettez l'alimentation électrique en marche.

En cas de problème

Avec tous les appareils électriques, un défaut peut se produire. Souvent, il ne s'agit pas d'un défaut sur l'appareil. Vérifier donc à l'aide de ce tableau si vous pouvez remédier au défaut constaté.

Problème	Causes possibles	Solutions, conseils
Le ventilateur et l'éclairage ne fonctionnent pas.	L'appareil n'est pas alimenté électriquement.	Vérifiez la bonne assise de la fiche secteur. Vérifiez la prise de courant avec un autre appareil électrique. Vérifiez le disjoncteur de l'habitation.
L'éclairage ne fonctionne pas.	La lampe est défectueuse.	Changer la lampe (page 17).
Les odeurs ne sont pas suffisamment éliminées / débit d'air faible.	Les filtres sont encrassés.	Changer le filtre anti-graisse et/ou le filtre à charbon (voir page 15/16).
Le moteur s'arrête après quelques minutes.	L'appareil est en surchauffe et le disjoncteur de protection interne s'est déclenché.	L'appareil n'a pas une arrivée d'air suffisante (voir ci-dessous).
Mauvaise performance de la hotte aspirante en utilisation avec évacuation d'air.	La hotte n'a pas une arrivée d'air suffisante.	La hotte a un très grand débit d'évacuation d'air. Veillez donc à ce qu'il y ait une admission suffisante d'air, par ex. par des orifices non obturables dans les portes, les fenêtres, les coffrets muraux d'admission d'air. Respecter les consignes de sécurité pages 4-6.
	La gaine souple d'évacuation d'air est tordue ou trop longue.	Vérifiez si la gaine souple d'évacuation d'air n'est pas déformée ou n'est pas trop longue. A cet effet, reportez-vous à la page 11.
Des gouttes d'huile tombent de l'appareil	Le filtre anti-graisse est encrassé.	Nettoyer / remplacer le filtre anti-graisse (voir page 15).
Bruit de sifflement	Présence d'un corps étranger dans le ventilateur.	Appelez le technicien du service après-vente (voir page 20).



Danger !

Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil défectueux – ou supposé défectueux. Vous pourriez vous mettre en danger ainsi que les autres utilisateurs. Seuls des professionnels habilités peuvent exécuter ces réparations.

Protection de l'environnement facilitée

Conseils sur l'emballage

Nos emballages sont fabriqués avec des matériaux respectueux de l'environnement, recyclables :

- emballage extérieur en carton
- des pièces moulées en polystyrène expansé (PS), sans CFC,
- des films et des sachets en polyéthylène (PE),
- des bandes de serrage en polypropylène (PP).

Si vous disposez de place suffisante, nous vous recommandons de conserver l'emballage au moins pendant la durée de garantie. Si l'appareil doit être envoyé pour réparation ou doit être apporté dans un des dépôts pour la réparation, l'appareil sera suffisamment protégé uniquement dans son emballage d'origine. Si vous souhaitez vous séparer de l'emballage, veuillez l'éliminer de manière respectueuse de l'environnement.



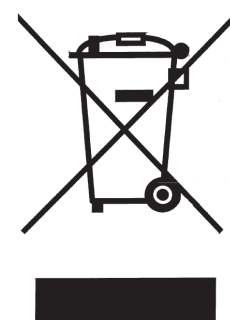
Élimination de l'appareil

Ne pas mettre les appareils usagés dans les ordures ménagères !

Si un jour l'appareil est mis au rebut, chaque consommateur est **tenu légalement**, d'éliminer **les appareils usagés séparément des ordures ménagères**, et de le déposer par ex. dans un centre de collecte de sa commune ou de son quartier. Les appareils électriques usagés y sont **réceptionnés gratuitement**. Il sera ainsi garanti que les appareils usagés sont recyclés et que des effets négatifs sur l'environnement sont évités.

Pour cette raison, les appareils électriques sont toujours étiquetés avec le symbole représenté ci-contre.

Pour obtenir d'autres informations à ce sujet, vous pouvez consulter les pages services de notre catalogue actuel ou également notre site Internet à la rubrique Service.



Élimination du filtre anti-graisse

Vous pouvez éliminer le filtre anti-graisse métallique avec les ordures ménagères.

Vous pouvez éliminer le filtre anti-graisse synthétique saturé de résidus gras avec les ordures ménagères. Respectez également les instructions du fabricant indiquées sur l'emballage.

Élimination du filtre à charbon dans le cas d'une utilisation par recyclage d'air

Vous pouvez éliminer les filtres à charbon usagés avec les ordures ménagères.

Données techniques

Voir annexe.

Notre service d'assistance

Si vous ne pouvez pas éliminer vous-même le défaut, veuillez appeler notre équipe de service après-vente:

- **Allemagne** : Tel. : 01806-63 06 30, à partir d'un tél. fixe 20ct/appel, à partir d'un tél. mobile max. 60 ct/appel

Du lundi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 8h à 16h

- **Autriche, Universal** : Tel. : +43 / 662-448 559, à partir d'un tél. fixe selon l'opérateur, conseil technique bricolage – **Otto**: +43 / 316-606 159 à partir d'un tél. fixe selon l'opérateur, conseil technique bricolage – **Quelle**: +43 / 662-900 559 à partir d'un tél. fixe selon l'opérateur, conseil technique bricolage

- **Suisse, Quelle**: **DE**: +41 / 848 85 85 00, **FR**: +41 / 848 85 85 01, **I**: +41 / 848 85 85 02

Ackermann: **DE**: +41 / 848 85 85 11, **FR**: +41 / 848 85 85 21,

I: +41 / 848 85 85 31

- **Niederlande** : call center 0900-1901 (15ct/min)

Pour que nous puissions vous aider rapidement, veuillez indiquer :

La désignation de l'appareil : Hotte cheminée TD 0660 (60cm)
or TD 0690 (90cm)

et la **référence de l'article** sous laquelle vous avez commandé cet article
(voir la facture).

Imported by baumarkt direkt GmbH & Co. KG, Alter Teichweg 25,
D-22081 Hamburg

La cappa aspirante si presenta

Caratteristiche

- Montaggio a parete
- funzionamento aspirante o filtrante regolabile
- possibilità dell'esercizio con aspirazione esterna
- uscita d'aria regolabile in alto o in fondo
- illuminazione
- superfici in acciaio inox
- filtri antigrasso in metallo lavabile (anche in lavastoviglie)

Meglio controllare

1. Disimballare l'apparecchio e rimuovere tutte le parti dell'imballaggio, i profili di plastica, il nastro adesivo e la gomma piuma.
2. Accertarsi che la fornitura sia completa:
 - Componenti (ved. "lista dei pezzi", pagina 7)
 - manuale d'uso
3. Qualora la fornitura dovesse risultare incompleta, si prega di contattare la nostra accettazione ordini (ved. il nostro catalogo attuale o la nostra pagina web).
4. Controllare se l'apparecchio presenta danni da trasporto o altri danni visibili. In presenza di danni, non procedere alla messa in funzione; contattare la nostra consulenza specializzata. In tal caso si prega di specificare sempre il tipo di apparecchio e il n° d'ordine (ved. "scheda tecnica", pagina 20).

Accessori (non compresi nella fornitura)

- filtri di carbonio (indispensabili per il funzionamento filtrante)
- tubo di scarico (indispensabile per il funzionamento aspirante)
- Pezzi per il montaggio (necessari per il fissaggio)

Uso conforme

La cappa aspirante serve per eliminare i vapori da cottura e da cucina. Può essere utilizzata insieme a un tubo di scarico verso l'esterno. Con l'inserimento di filtri di carbonio attivo può essere adeguata al funzionamento filtrante, per il quale non è necessario alcun tubo di scarico. Per il montaggio è previsto il fissaggio al muro al di sopra dei fornelli. L'apparecchio è destinato all'uso nelle case private.

Prima del montaggio e dell'uso dell'apparecchio si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso e gli avvisi di sicurezza per garantire il funzionamento corretto dell'apparecchio.

Si consiglia di conservare per il futuro tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni e di consegnarli a ogni successivo utente del prodotto.

Indice

Informazione		Comando	
La cappa aspirante si presenta	2	Soffiatrice	14
Caratteristiche	2	Illuminazione	14
Meglio controllare	2	Indicazioni generali	
Accessori	2	Cura e manutenzione	15
Uso conforme	2	Pulizia	15
Indice	3	Pulizia del filtro antigrasso (funzionamento aspirante e filtrante)	15
5 minuti per la vostra sicurezza	4	Sostituzione del filtro di carbonio (solo per il funzionamento aspirante)	16
Definizione dei termini	4	Sostituire le lampadine	17
Avvisi di sicurezza	4	Risoluzione dei problemi	18
Avvisi di sicurezza particolari per il funzionamento aspirante	6	Avviso per la tutela dell'ambiente	19
Lista dei pezzi	7	Consigli per l'imballaggio	19
Informazioni per il montaggio	8	Smaltimento dell'apparecchio	19
Funzionamento filtrante	8	Smaltimento del filtro di carbonio per il funzionamento filtrante	19
Funzionamento aspirante	8	Scheda tecnica	20
Allacciamento alla rete elettrica	9	Il nostro servizio	20
Preparazioni			
Preparazioni per il montaggio	10		
Attrezzi e strumenti	10		
Solo per il funzionamento aspirante	10		
Montaggio	11		
Montaggio della cappa aspirante	11		
Montaggio del camino	12		
Inserimento del filtro di carbonio per il funzionamento filtrante	13		

5 minuti per la vostra sicurezza ...

La vostra sicurezza vale 5 minuti del vostro tempo!

I nostri avvisi di sicurezza non richiedono più di questo tempo.

Definizione dei termini

Il presente manuale contiene i seguenti termini di segnale:

**Pericolo!**

Alto rischio. La non osservanza dell'avviso può provocare danni per la salute e per la vita.

**Attenzione!**

Medio rischio. La non osservanza dell'avviso può provocare un danno materiale.

Importante!

Basso rischio. Cose da osservare maneggiando l'apparecchio.

Avvisi di sicurezza

**Pericolo di soffocamento!**

Smaltire subito la pellicola d'imballaggio, altrimenti potrebbe diventare una trappola letale per i bambini.

Pericolo di scossa elettrica!

L'apparecchio lavora con una tensione pericolosa.

Non collegare o mettere in funzione l'apparecchio in presenza di danni evidenti, specie delle componenti elettriche! In presenza di danni da trasporto o altri danni evidenti, si prega di contattare immediatamente il nostro servizio.

Le riparazioni degli apparecchi elettronici sono riservate al solo personale specializzato. Le riparazioni eseguite in modo non appropriato possono comportare rischi considerevoli per l'utente.

Onde evitare pericoli, in caso di danneggiamento del cavo di collegamento alla rete elettrica dell'apparecchio, il cavo dovrà essere sostituito dal produttore, dalla sua assistenza clienti o da un'altra persona parimente qualificata.

Per scollegare l'apparecchio, non toccare mai il cavo, bensì la spina stessa.

Staccare la spina prima di procedere alla pulizia della cappa aspirante o alla sostituzione del filtro. Qualora l'accesso alla spina fosse difficoltoso, interrompere l'alimentazione elettrica tramite il fusibile generale.

**Pericolo di lesioni!**

Prestare attenzione agli angoli taglienti di alcune componenti durante il montaggio. Pericolo di lesioni!

Per il montaggio si raccomanda l'utilizzo di una scala a libro stabile.

Pericolo per bambini e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali!

L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con deficit di esperienza e/o conoscenza, ove non sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Si raccomanda di sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Pericolo di incendio!

Per le cucine elettriche e a gas, la distanza tra la superficie dei fornelli e il bordo inferiore della cappa aspirante non deve essere inferiore a 65 cm. In ogni caso si raccomanda di osservare il manuale d'uso della cucina a gas! Ove previsto dal manuale, si dovrà rispettare una distanza maggiore.

Non flambare sotto la cappa aspirante! Pericolo di incendio. Per friggere sotto la cappa aspirante va garantito un controllo continuo.

Tenere pulita la cappa aspirante. In caso di forte calore, i residui di grassi potrebbero incendiarsi.

Staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia della cappa aspirante o alla sostituzione dei filtri. Qualora l'accesso alla spina fosse difficoltoso, interrompere l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore appositamente installato (ved. "accessibilità del collegamento alla rete elettrica", pagina 9).

Pericolo di ustioni!

Le parti esposte dell'apparecchio potrebbero scaldarsi durante l'utilizzo con utensili da cucina.

**Attenzione!**

Per garantire la piena efficacia, la cappa aspirante deve essere installata centralmente al di sopra dei fornelli.

I lavori sulle installazioni elettriche sono riservati al solo personale autorizzato. Se per l'utilizzo dell'apparecchio fosse necessaria un'ulteriore presa elettrica si dovrà incaricare un'impresa specializzata.

Prima di apportare i fori per il fissaggio alla parete, accertarsi che i fori non possano danneggiare condutture (energia elettrica, gas, acqua etc.) all'interno della parete (si raccomanda l'utilizzo di un apposito strumento).

Importante!

Le riparazioni eseguite in proprio, l'allacciamento non conforme o il comando errato precludono ogni responsabilità e diritto di garanzia.

Avvisi di sicurezza particolari per il funzionamento aspirante



Pericolo di intossicazione/incendio!

La soffiatrice aspira l'aria dall'ambiente in cui si adoperava la cappa aspirante in funzionamento aspirante, convogliandola verso l'esterno. Qualora nello stesso ambiente si adoperino dei focolari a camera aperta (ad es. stufe a gas o altri combustibili), la cappa aspirante potrebbe sottrarre a questi ultimi l'ossigeno necessario per la combustione. Di conseguenza si potrebbe spegnere la fiamma provocando la fuoriuscita di gas o il risucchio dei gas di scarico nell'ambiente stesso.

L'esercizio senza pericolo è possibile qualora le porte, finestre o cassette da murare siano dotate di aperture non chiudibili che consentono l'afflusso di ossigeno per la combustione e qualora la depressione all'interno dell'ambiente interessato non superi 0,04 mbar escludendo la riaspirazione dei gas di scarico.

Per la valutazione delle misure necessarie va preso in considerazione l'intero sistema di aerazione della casa. Si raccomanda di consultarsi con un tecnico specializzato.

La cappa aspirante non va in alcun caso collegata a condotte di aerazione, canne fumarie o canali di scarico! L'aria evacuata non deve essere immessa in un condotto di circolazione di aria calda. L'aria evacuata deve essere convogliata verso l'esterno attraverso un condotto separato e destinato esclusivamente alla cappa aspirante.

Importante!

Il funzionamento aspirante rende necessaria un'apertura della parete. Si consiglia di far eseguire tale apertura (carotaggio) da un'impresa specializzata di installazioni elettriche.

Va considerato che l'efficacia della cappa aspirante aumenta con il tubo di scarico più corto e meno curvato possibile.

La normativa ufficiale in materia di emissione dei gas di scarico varia da regione a regione. Si raccomanda perciò di consultarsi con un tecnico specializzato.

Lista dei pezzi

Accertarsi che tutti i pezzi singoli siano presenti e intatti prima di iniziare il montaggio.

- 1 Supporto superiore per camino
- 2 Condotto superiore del camino
- 3 Supporto inferiore per camino
- 4 Condotto inferiore del camino
- 5 Tubo di scarico
- 6 Spina
- 7 Cavo
- 8 Filo per lampada
- 9 Supporto a parete
- 10 Corpo
- 11 Piastra della lampada
- 12 Filtro in alluminio
- 13 Supporto interruttore
- 14 Unità pulsante
- 15 Lampada a LED
- 16 Alloggiamento S
- 17 Scatola in plastica

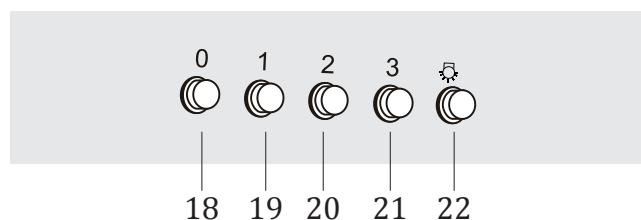
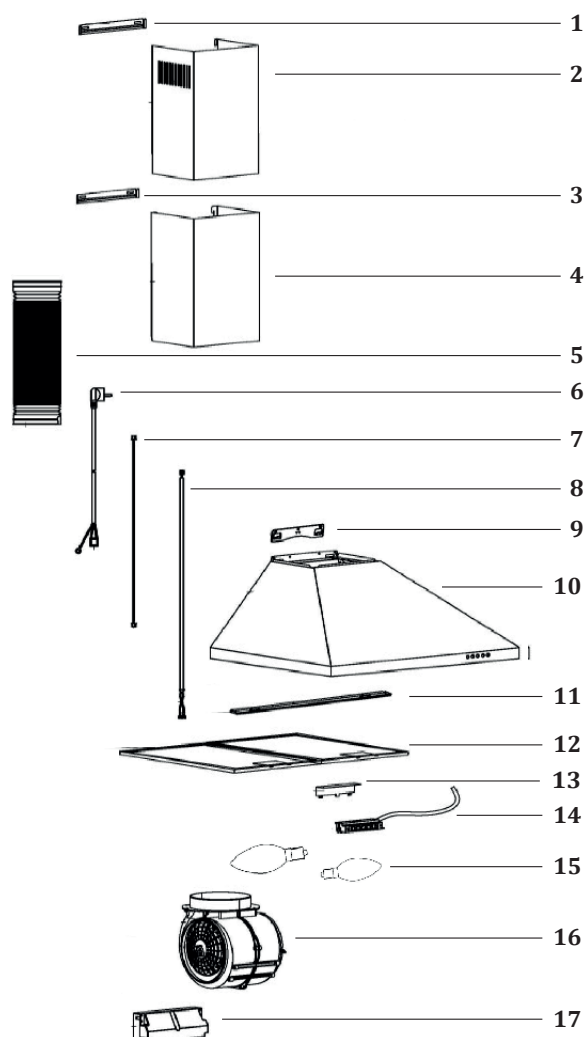
Non compresi nella fornitura

- **tubo di scarico** (senza immagine, indispensabile per il funzionamento aspirante)
- **filtro di carbonio** (indispensabile per il funzionamento filtrante)
- **9 viti di fissaggio con tasselli** (indispensabili per il montaggio)



Attenzione!

Si raccomanda di utilizzare solo il materiale di montaggio adatto alle caratteristiche delle pareti e degli armadi da cucina interessati. In caso di incertezza sulla scelta del materiale si consiglia di consultarsi con un esperto.



Pannello di controllo

- 18 0 spegnere la soffiatrice
- 19 1 livello soffiatrice basso
- 20 2 livello soffiatrice medio
- 21 3 livello soffiatrice alto
- 22 ⚙ accendere e spegnere l'illuminazione

Informazioni per il montaggio

È possibile adoperare la cappa aspirante in funzionamento aspirante o filtrante.

Funzionamento filtrante

In funzionamento filtrante la cappa aspira i vapori da cucina immettendoli, in seguito alla loro pulizia, di nuovo nell'ambiente tramite le aperture superiori. La pulizia avviene tramite il filtro antigrasso e inoltre tramite il filtro di carbonio (filtro antiodore con carbonio attivo; non compreso nella fornitura).

Vantaggio: montaggio facile

Svantaggio: L'efficacia della pulizia e dell'aspirazione diminuisce mano a mano che il filtro di carbonio si sporca. È necessario sostituire il filtro ogni 3 mesi ca.

Funzionamento aspirante

In funzionamento aspirante, i vapori da cucina vengono aspirati, puliti nel filtro antigrasso e convogliati verso l'esterno attraverso il tubo di scarico (non compreso nella fornitura).

Vantaggio: filtro di carbonio non necessario; disturbo da cattivi odori molto scarso.

Svantaggio: necessità dell'apertura della parete (carotaggio) e del relativo allacciamento per il tubo. Limitata possibilità di adoperare focolai nello stesso ambiente (ved. Avvisi di sicurezza, pagina 6).

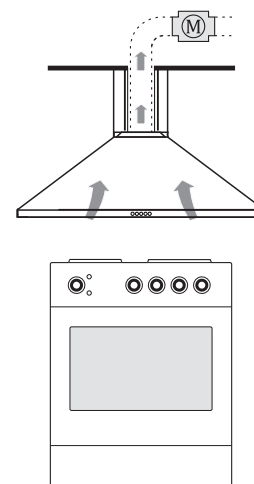
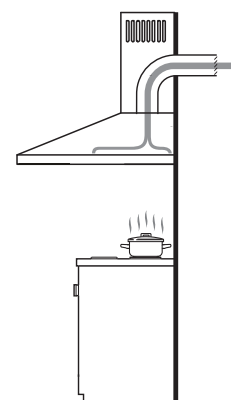
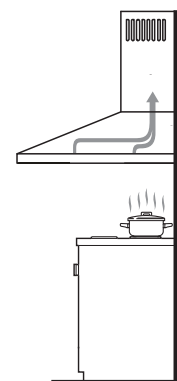
Importante!

In caso si optasse per il funzionamento aspirante senza disporre del necessario allacciamento per il tubo si consiglia di rivolgersi a un'impresa specializzata per l'apertura della parete. Qualora si intendesse adoperare focolai nello stesso ambiente, prima del montaggio si raccomanda di informarsi presso gli enti competenti circa le normative locali vigenti.

I locatari necessitano dell'autorizzazione del proprietario dell'immobile.

In ogni caso vanno osservati gli avvisi di sicurezza, pagine 4-6. L'allacciamento per il tubo di scarico dovrà essere pronto prima del montaggio descritto di seguito.

Per superare i tratti più lunghi verso l'esterno è possibile installare un motore esterno (M) all'interno del condotto di scarico. In tal caso si consiglia di rivolgersi a un'impresa specializzata di elettronica.



Allacciamento alla rete elettrica

Per evitare di avere i cavi a vista si consiglia di progettare l'allacciamento alla rete elettrica prima del montaggio.



Pericolo!

I lavori sulle installazioni elettriche sono riservati al solo personale autorizzato. Se per l'utilizzo dell'apparecchio fosse necessaria un'ulteriore presa elettrica si dovrà incaricare un'impresa specializzata.

Accessibilità dell'allacciamento alla rete elettrica

Per legge, va assicurato l'accesso libero alla spina elettrica. Anche in seguito al montaggio dei due tubi di decorazione, la spina dovrà quindi essere accessibile. Qualora in seguito al montaggio la spina non fosse più accessibile, in osservanza alle norme DIN EN 60335-1 e IEC 61058-1 sarà necessaria l'installazione di un interruttore che possa garantire lo spegnimento onnipolare dell'apparecchio.

Il montaggio e l'installazione elettrica deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico autorizzato!

L'uso non conforme o l'azionamento errato preclude ogni responsabilità per eventuali danni. La cappa a camino è conforme alla direttiva europea 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.

Preparazioni per il montaggio

Attrezzi e strumenti

Per il montaggio serve la seguente attrezzatura:

- cacciavite a croce
- trapano con punta per pietra \varnothing 8 mm
- metro a nastro/metro pieghevole
- bolla
- matita
- scala a libro stabile
- filtro di carbonio attivo per funzionamento filtrante
- tubo d'aria per funzionamento aspirante
- Tasselli, a seconda della conformazione (9x)
- Viti di fissaggio, a seconda della conformazione (9x)

Importante!

Si consiglia di effettuare il montaggio con l'assistenza di una seconda persona. Si raccomanda di osservare l'ordine delle istruzioni di montaggio.



Pericolo di lesioni!

Va notato che in alcuni punti dei tubi decorativi si possono trovare dei bordi taglienti.

Rimuovere la pellicola protettiva

Le superfici verniciate della nuova cappa aspirante sono coperte con pellicole per proteggerle dai graffi durante il trasporto. Si consiglia di rimuovere la pellicola protettiva solo per il montaggio definitivo della cappa aspirante.

Solo per il funzionamento aspirante

L'apertura della parete (carotaggio, diametro a seconda del diametro del tubo) deve essere effettuata da un'impresa specializzata prima del montaggio della cappa.

Per la progettazione dell'apertura della parete va considerata la lunghezza del tubo di scarico. Il tubo di scarico deve raggiungere il bordo esterno della parete senza piegarsi.



Importante!

Qualora il tubo di scarico attraversi una parete esterna, l'uscita d'aria all'esterno dovrà essere coperta con una mascherina con feritoie ad apertura automatica (non compresa nella fornitura). Si consiglia di affidare questo lavoro all'impresa specializzata incaricata dell'apertura della parete.

Montaggio

Montaggio della cappa aspirante



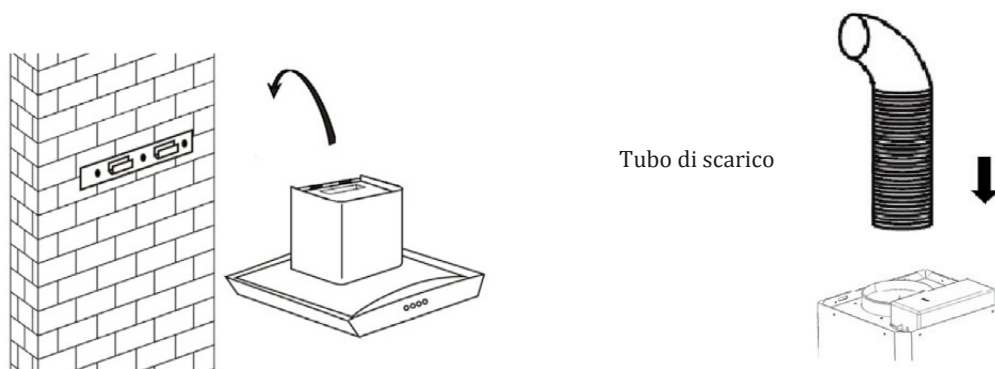
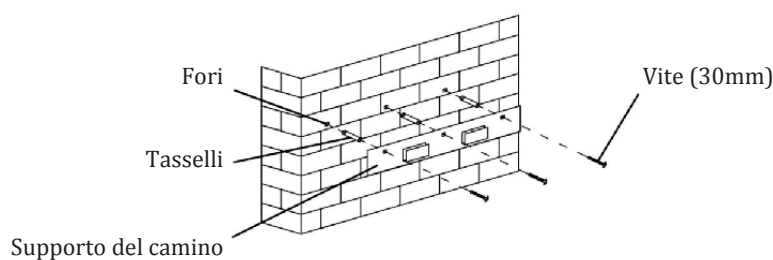
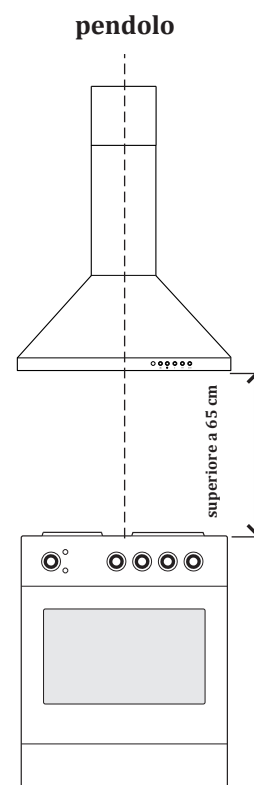
Attenzione!

Assicurarsi che durante la foratura non si rechino danni alle condutture.

Importante!

Si raccomanda di attenersi alle indicazioni del manuale d'uso della cucina a gas! Ove previsto dal manuale, si dovrà rispettare una distanza superiore a 65 cm.

1. Tratteggiare sulla parete una linea ausiliare (verticale, dal centro dei fornelli fino al soffitto, utilizzando una bolla o un pendolo) per poter posizionare l'apparecchio esattamente sopra il centro dei fornelli.
Prestare attenzione che le linee non interessino le parti della parete che rimangono visibili dopo il montaggio.
2. Posizionare la cappa aspirante sulla parete in modo che la distanza dai fornelli sia rispettata (almeno 65 cm) e il centro della cappa combaci con la linea verticale.
3. Segnare i punti per i tre fori.
4. Nei punti segnati, trapanare i fori con un diametro di 8 mm.
5. Inserire i tasselli (non compresi nella fornitura) nei fori.
6. Montare alla parete il supporto a parete con tre viti di fissaggio (non comprese).
7. Inserire la cappa nell'apposito supporto a parete.



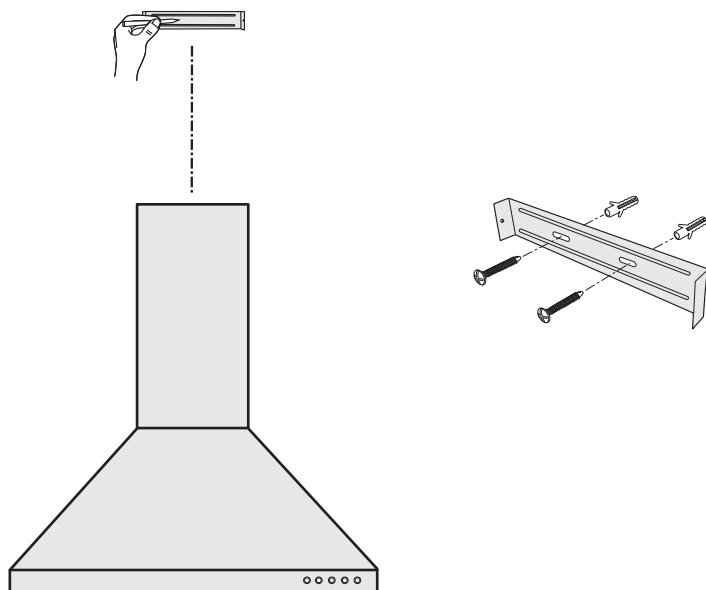
Montaggio del camino

Importante!

Si raccomanda di lasciare uno spazio sufficiente tra il soffitto e il tubo decorativo superiore per la posa del cavo elettrico.

1. Posizionare il tubo decorativo inferiore sulla cappa aspirante e spingere il tubo decorativo superiore nel tubo decorativo inferiore.
2. Posizionare la squadretta di fissaggio orizzontalmente al muro, sull'altezza desiderata del camino, in modo che il centro della squadretta e la linea ausiliare verticale combacino, prestando attenzione all'altezza del tubo decorativo superiore e la sua distanza dal soffitto. .

Segnare i due punti per i fori.

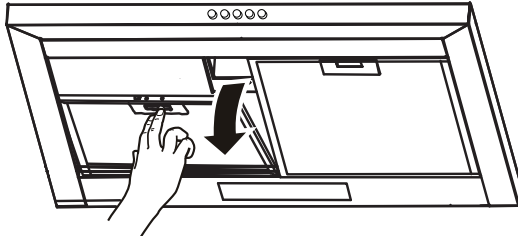


3. Nei punti segnati, trapanare due fori con un diametro di 8 mm.
4. Inserire i tasselli (non compresi nella fornitura) nei fori.
5. Fissare alla parete la squadretta di fissaggio con le viti di fissaggio (non comprese nella fornitura).
6. Estrarre il tubo decorativo superiore verso l'alto dal tubo decorativo inferiore fissandolo alla staffa di fissaggio.
7. Portare il cavo elettrico all'interno dei tubi decorativi fino alla presa elettrica.
8. Collegare la spina alla presa elettrica.

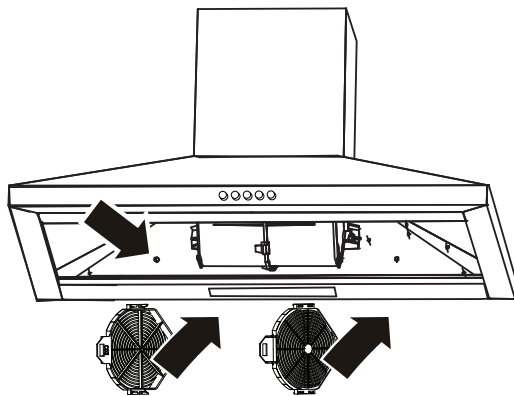
Inserire il filtro di carbonio per il funzionamento filtrante

I filtri di carbonio (filtri antiodore) contengono carbonio attivo per ridurre i vapori da cucina durante la cottura. Con l'esercizio regolare si consiglia di sostituire i filtri ogni tre mesi ca. (ved "Cura e manutenzione"- filtro di carbonio, pagina 15).

1. Spingere indietro il bloccaggio da filtro antigrasso e estrarre il filtro cautamente verso il basso.



2. Spingere entrambi i filtri di carbonio su entrambi i lati del motore fino a farli scattare in posizione.



3. Reinscrivere i filtri antigrasso negli alloggiamenti posteriori.
4. Spingere il bloccaggio indietro premendo i filtri sulla parte frontale e rilasciare il bloccaggio. I filtri antigrasso scattano in posizione.

Comando

Soffiatrice

La soffiatrice della cappa aspirante è regolabile a 3 livelli. A livello 1 **(19)** la soffiatrice lavora più lentamente, a livello 3 **(21)** più velocemente.

- A inizio cottura o frittura accendere sempre la soffiatrice. In tal modo il vapore da cucina viene subito eliminato.
 - Per l'intera durata della formazione dei vapori da cucina tenere la soffiatrice accesa.
1. Per selezionare il livello di ventilazione desiderato, premere.
 2. Premere 0 **(18)** per spegnere la soffiatrice.

Importante!

In caso di un'intensa formazione di vapori si consiglia di tenere accesa la soffiatrice per alcuni minuti al termine della cottura. Per evitare inutili consumi d'energia si consiglia un uso mirato della soffiatrice.

Illuminazione

La cappa aspirante è dotata di due lampade. Si può accendere e spegnere l'illuminazione indipendentemente dal funzionamento della soffiatrice.

1. Premere  **22** per accendere l'illuminazione.
2. Premere nuovamente  **22** per spegnere l'illuminazione.

Cura e manutenzione

Pulizia



Pericolo!

Staccare la spina prima di iniziare la pulizia della cappa aspirante. Qualora l'accesso alla spina dovesse essere difficoltoso, interrompere l'alimentazione elettrica tramite il nuovo interruttore (ved. "Accessibilità dell'allacciamento alla rete elettrica", pagina 9).

Dato che i residui di grassi attaccati alla cappa aspirante possono incendiarsi con forte calore, si raccomanda di pulire regolarmente tutte le superfici esterne e interne della cappa aspirante.

Per la pulizia delle superfici si consiglia l'utilizzo di un panno morbido bagnato con poco detersivo per i piatti. Per la pulizia del vetro si possono usare i normali detersivi per vetri in commercio. Per non graffiare le superfici si consiglia di evitare l'uso di oggetti taglienti e polveri abrasive.

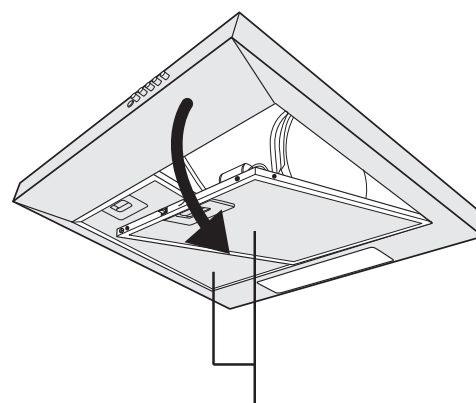
Pulizia dei filtri antigrasso (funzionamento aspirante e filtrante)



Pericolo!

Dato che i residui di grassi all'interno del filtro antigrasso possono incendiarsi con forte calore, si raccomanda di pulire/sostituire il filtro regolarmente.

- Si consiglia di pulire i filtri antigrasso almeno una volta al mese nella lavastoviglie (fino a 65 °C) o con acqua tiepida e detersivo per piatti.
 - Posizionare il filtro antigrasso verticalmente nella lavastoviglie per evitare la deposizione di resti di cibo.
 - Non reinserire i filtri prima che siano completamente asciutti.
 - Per evitare di danneggiare la trama sottile dei filtri si raccomanda di trattarli con cautela.
1. Staccare la spina o interrompere l'alimentazione elettrica tramite il nuovo interruttore (ved. "Accessibilità dell'allacciamento alla rete elettrica", pagina 9).
 2. Spingere indietro il bloccaggio del filtro antigrasso e estrarre il filtro cautamente verso il basso.
 3. Lavare il filtro antigrasso nella lavastoviglie o nel lavello con acqua tiepida e detersivo per i piatti.
 4. Reinserire il filtro completamente asciutto nell'alloggiamento posteriore.
 5. Spingere il bloccaggio indietro inserendo il filtro nell'alloggiamento. Rilasciando il bloccaggio, il filtro antigrasso scatterà in posizione.
 6. Ripristinare l'alimentazione elettrica.

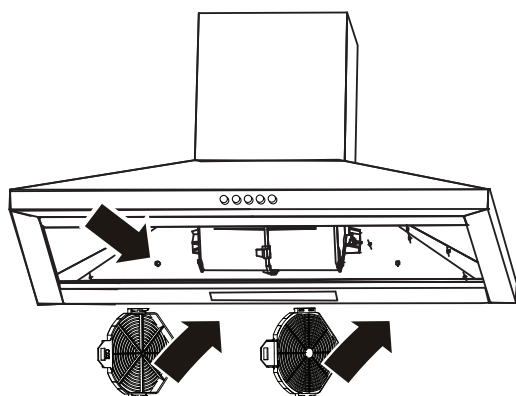
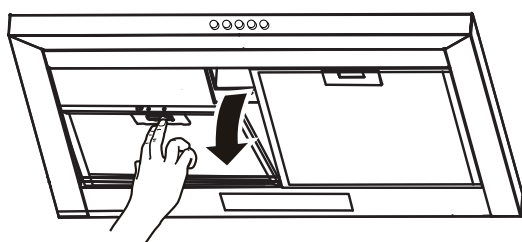


Filtri antigrasso

Sostituzione del filtro di carbonio (solo per il funzionamento aspirante)

I filtri di carbonio servono all'eliminazione degli odori. Dovranno essere sostituiti quando gli odori della cottura non vengono più filtrati in modo soddisfacente. In caso di uso regolare, si consiglia di sostituire i filtri ogni tre mesi ca.

1. Staccare la spina o interrompere l'alimentazione elettrica tramite il nuovo interruttore (ved. "Accessibilità dell'allacciamento alla rete elettrica", pagina 9).
2. Spingere indietro il bloccaggio del filtro antigrasso ed estrarre il filtro antigrasso cautamente verso il basso.
3. Staccare i filtri di carbonio su entrambi i lati del motore.
4. Spingere i due nuovi filtri di carbonio su entrambi i lati del motore fino a farli scattare in posizione.
5. Reinserire il filtro antigrasso nell'alloggiamento posteriore.
6. Spingere il bloccaggio indietro inserendo il filtro nell'alloggiamento. Rilasciando il bloccaggio, il filtro antigrasso scatterà in posizione.
7. Ripristinare l'alimentazione elettrica.



Sostituire le lampadine

Se una delle lampade non dovesse più funzionare, sarà necessario sostituire il LED. Sono previste due lampade con attacco a vite E14, 230 V, max. 2 Watt.



Pericolo di scossa elettrica!

L'apparecchio lavora con una tensione pericolosa. Staccare la spina prima di sostituire la lampadina. Non toccare le parti sotto corrente all'interno del portalampade.



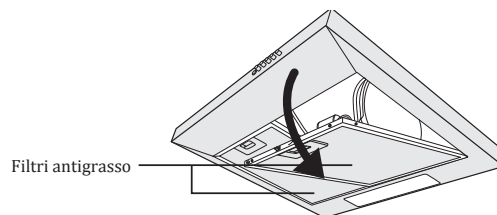
Pericolo di ustioni!

Lasciar raffreddare la lampada prima di aprire la mascherina e di svitare la lampadina.

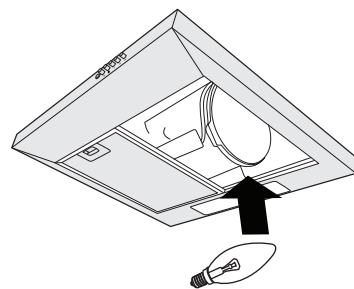
Importante!

Non toccare la lampadina nuova con le dita per non compromettere la sua durata. Utilizzare un panno asciutto.

1. Staccare la spina o interrompere l'alimentazione elettrica tramite il nuovo interruttore (ved. "Accessibilità dell'allacciamento alla rete elettrica", pagina 9).
2. Spingere indietro il bloccaggio del filtro antigrasso ed estrarre il filtro antigrasso cautamente verso il basso.



3. Lasciare raffreddare le lampadine per un tempo sufficiente. Svitare la lampadina difettosa dalla base e sostituirla con una lampadina dello stesso tipo.



4. Reinscrivere il filtro antigrasso nell'alloggiamento posteriore.
5. Spingere il bloccaggio indietro inserendo il filtro nell'alloggiamento. Rilasciando il bloccaggio, il filtro antigrasso scatterà in posizione.
6. Ripristinare l'alimentazione elettrica.

Risoluzione dei problemi

Tutti i dispositivi elettrici sono soggetti a disturbi, ma non necessariamente si tratta di un difetto dell'apparecchio. Perciò si consiglia di controllare nella tabella per trovare eventuali rimedi al disturbo.

Problema	Possibili cause	Soluzioni, consigli
La soffiatrice e l'illuminazione non funzionano.	L'alimentazione elettrica si è interrotta.	Accertarsi del corretto inserimento della spina. Controllare la presa elettrica con un altro dispositivo elettrico. Controllare i fusibili.
L'illuminazione non funziona.	Lampadina difettosa.	Sostituire la lampadina (pagina 17).
Gli odori non vengono più eliminati in modo soddisfacente/corrente d'aria debole.	I filtri sono sporchi.	Sostituire il filtro antigrasso e/o il filtro di carbonio (ved. pagina 15/16).
Il motore si blocca dopo pochi minuti.	L'apparecchio si è surriscaldato facendo scattare la valvola di sicurezza interna.	L'apporto dell'aria in ingresso non è sufficiente (ved. sotto).
Scarse prestazioni dell'apparecchio in funzionamento aspirante.	L'apporto dell'aria in ingresso alla cappa non è sufficiente.	La cappa produce molta aria di scarico. Per questo motivo va garantito un apporto sufficiente di aria in ingresso, ad es. per via di aperture non chiudibili nelle porte, finestre e cassette da murare. Osservare gli avvisi di sicurezza a pagina 4-6.
	Il tubo di scarico è troppo lungo o piegato.	Controllare se il tubo di scarico sia troppo lungo o piegato, osservando le indicazioni a pagina 11.
Dall'apparecchio cola grasso.	Filtro antigrasso sporco.	Pulire/sostituire il filtro antigrasso (ved. pagina 15).
Si avverte un ronzio.	Corpo estraneo nel ventilatore.	Chiamare il tecnico di assistenza (ved. pagina 20).



Pericolo!

Non tentare mai di provvedere da soli alla riparazione dell'apparecchio (presumibilmente) difettoso, per non mettere a rischio se stessi e altri utenti. Le riparazioni sono riservate al solo personale specializzato e autorizzato.

Tutela dell'ambiente facile

Consigli per l'imballaggio

I nostri imballaggi sono fatti in materiale ecologico e riciclabile:

- imballaggio esterno in cartone
- stampati in polistirolo (PS) schiumato senza CFC
- pellicole e sacchetti in polietilene (PE)
- nastri di tensione in polipropilene (PP).

Qualora lo spazio a disposizione lo consenta, si consiglia di conservare l'imballaggio almeno per la durata della garanzia. Qualora l'apparecchio dovesse essere spedito per la riparazione o trasportata in un ufficio d'accettazione per le riparazioni, solo l'imballaggio originale assicurerà una protezione sufficiente. Per disfarsi dell'imballaggio si prega di smaltirlo in modo ecologico.



Smaltimento dell'apparecchio

È vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche (RAEE) con i rifiuti urbani!

Ogni utente ha l'**obbligo di legge di smaltire separatamente dai rifiuti urbani le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzabili** portandole, ad es. all'ecocentro del proprio comune / quartiere che provvede **gratuitamente alla loro accettazione** per garantire lo smaltimento corretto e per evitare effetti negativi sull'ambiente.

A tal fine le apparecchiature elettroniche si distinguono con il simbolo riprodotto qui a fianco. Ulteriori informazioni in merito si trovano anche nelle pagine di servizio del nostro catalogo generale e sul nostro sito alla rubrica servizio.



Smaltimento del filtro antigrasso

Il vecchio filtro antigrasso in metallo può essere smaltito con i rifiuti urbani. I filtri in tessuto-non tessuto contenenti i residui di grassi si possono smaltire con i rifiuti urbani. Si raccomanda di osservare anche le indicazioni del produttore sulla confezione.

Smaltimento del filtro di carbonio per il funzionamento filtrante

I vecchi filtri di carbonio si possono smaltire con i rifiuti urbani.

Scheda tecnica

Vedi allegato.

Il nostro servizio

Qualora non dovesse essere in grado di rimuovere il difetto, si prega di contattare il nostro team servizio:

- **Germania:** telefono 01806-63 06 30, rete fissa 20ct/chiamata, telefonia mobile max. 60 ct/chiamata
lunedì – venerdì ore 8.00 – 20.00, sabato ore 8.00-16.00
- **Austria, Universal:** telefono +43 / 662-448 559, rete fissa a seconda del gestore, consulenza specializzata fai-da-te – **Otto:** +43 / 316-606 159 rete fissa a seconda del gestore, consulenza specializzata fai-da-te –
Quelle: +43 / 662-900 559 rete fissa a seconda del gestore, consulenza specializzata fai-da-te
- **Svizzera, Quelle:** **DE:** +41 / 848 85 85 00, **FR:** +41 / 848 85 85 01,
I: +41 / 848 85 85 02
Ackermann: **DE:** +41 / 848 85 85 11, **FR:** +41 / 848 85 85 21,
I: +41 / 848 85 85 31
- **Paesi bassi:** call center 0900-1901 (15ct/min)
Per garantire un supporto tempestivo, si prega di indicare:
Nome del dispositivo: Cappa camino TD 0660 (60cm)
or TD 0690 (90cm)
e **il numero dell'articolo** utilizzato per l'acquisto (ved. scontrino).
Imported by baumarkt direkt GmbH & Co KG, Alter Teichweg 25,
D-22081 Hamburg

Uw dampafzuigkap stelt zich voor

Uitrusting

- Wandmontage
- Naar keuze afvoerlucht- of circulatieluchtbedrijf
- Bedrijf met bijkomende externe afzuiging mogelijk
- Drie blazerstappen
- Lamp
- Oppervlakken uit roestvrij staal
- Uitwasbare metaal-vetfilter (geschikt voor vaatwasmachine)

Controle is beter

1. Het toestel uitpakken en alle verpakkingsdelen, kunststof profielen, kleefstroken en schuimkussentjes verwijderen.
2. Controleren of alle in de leveromvang beschreven delen voorhanden zijn:
 - Delen (zie "delenlijst", pagina 7)
 - Gebruiksaanwijzing
3. Is de levering onvolledig, onze bestellingafdeling waarschuwen (zie onze actuele catalogus of onze website).
4. Controleren of het toestel transport- of andere zichtbare schade vertoont.

Indien u schade vaststelt, neem het toestel dan niet in gebruik; waarschuw onze **vakafdeling**.

Geef daarbij altijd de naam van het toestel en het bestelnummer aan (zie "Technische gegevens", pagina 20).

Accessoires (niet in de leveromvang inbegrepen)

- Koolfilter (noodzakelijk voor circulatieluchtbedrijf)
- Afvoerluchtslang (noodzakelijk voor afvoerluchtbedrijf)
- Montagedelen (vereist voor de bevestiging)

Doelmatig gebruik

Uw dampafzuigkap dient om kook- en braaddampen af te voeren. Het toestel kan in het afvoerluchtbedrijf in verbinding met een afvoerleiding naar buiten gebruikt worden. Door actieve koolfilters te gebruiken kan de afzuigkap omgebouwd worden naar circulatieluchtbedrijf, waarbij geen afvoerleiding nodig is. De montage gebeurt vast aan de wand boven de kookplaats. Het toestel is alleen bestemd voor gebruik in het privé huishouden.

Lees deze gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig voor montage en gebruik. Zo garandeert u een correcte werking van het toestel.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik. Geef alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen aan elke volgende gebruiker van het product door.

Inhoudsopgave

Informatie		Bediening	
Uw dampafzuigkap stelt zich voor	2	Blazer	14
Uitrusting	2	Verlichting	14
Controle is beter	2		
Accessoires	2	Algemeen	
Doelmatig gebruik	2	Service en onderhoud	15
Inhoudsopgave	3	Reiniging	15
5 minuten voor uw veiligheid	4	Vetfilter reinigen (afvoerlucht- en circulatieluchtbedrijf)	15
Uitleg bij de begrippen	4	Koolfilter vervangen (alleen bij circulatieluchtbedrijf)	16
Veiligheidsaanwijzingen	4	De lampen vervangen	17
Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor afvoerluchtbedrijf	6	Problemen verhelpen	18
Delenlijst	7	Aanwijzing voor bescherming van het milieu	19
Informatie over de montage	8	Verpakkingstips	19
Circulatieluchtbedrijf	8	Verwijdering van het toestel	19
Afvoerluchtbedrijf	8	Verwijdering van de koolfilter voor circulatieluchtbedrijf	19
Stroomaansluiting	9	Technische gegevens	20
Bereikbaarheid van de stroomaansluiting	9	Onze service	20
Vorbereiding			
Vorbereidingen voor de montage	10		
Gereedschap en hulpmiddelen	10		
Alleen voor afvoerluchtbedrijf	10		
Montage	11		
Afzuigkap monteren	11		
Kookplaats monteren	12		
Koolfilter voor circulatielucht aanbrengen	13		

5 Minuten voor uw veiligheid

Uw veiligheid moet 5 minuten waard zijn! Langer duurt het niet om onze veiligheidsaanwijzingen te lezen.

Uitleg bij de begrippen

**Gevaar!**

Hoog risico. Niet-naleving van de waarschuwing kan schade voor lijf en leven veroorzaken.

**Let op!**

Middelhoog risico. Niet-naleving van de waarschuwing kan materiële schade veroorzaken.

Belangrijk!

Gering risico. Punten waarbij met de omgang van het toestel rekening gehouden moet worden.

Veiligheidsaanwijzingen

**Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie onmiddellijk verwijderen, kan een dodelijke val voor kinderen worden.

Gevaar voor elektrische schok!

Het toestel werkt met gevaarlijke spanning.

Het toestel niet aansluiten en niet in bedrijf nemen wanneer u schade aan het toestel – vooral aan elektrische delen – herkent! Stelt u een transportschade of andere zichtbare schade vast informeer dan onmiddellijk ons service-team.

Reparaties aan elektrische toestellen mogen alleen door bevoegde vaklui worden uitgevoerd. Onvakkundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker betekenen.

Wanneer de elektrische aansluitingsleiding van dit toestel beschadigd wordt, moet hij door de fabrikant, zijn klantendienst of een hiervoor gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.

Bij het uittrekken de stekker altijd zelf, en nooit de kabel aanraken.

Vooraleer de dampafzuigkap te reinigen of de filters te vervangen moet u de stekker uittrekken. Indien de stekker moeilijk toegankelijk is, schakel dan de stroom op de betreffende hoofdzekering uit.

**Verwondingsgevaar!**

Vergeet bij de montage niet dat sommige delen scherpe kanten hebben. Verwondingsgevaar!

Gebruik voor de montage een stabiele trapladder.

Gevaren voor kinderen en personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten!

Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, behalve wanneer ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of van deze persoon instructies gekregen hebben over het gebruik van het toestel.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het toestel spelen.

Brandgevaar!

De afstand tussen het oppervlak van de koopplaats en de onderkant van de dampafzuigkap moet bij elektrische en gasovens minstens 65 cm bedragen. Volg echter de gebruikshandleiding van uw gasoven strikt! Wanneer daar een grotere afstand voorgeschreven is dan moet daarmee rekening gehouden worden.

Niet onder de dampafzuigkap flamberen! Er bestaat brandgevaar. Wegens brandgevaar mag alleen onder constant toezicht onder de dampafzuigkap gefrituurd worden.

Houd uw dampafzuigkap zuiver. Vetafzettingen kunnen bij sterke hitte-inwerking in brand schieten.

Trek de netstekker altijd uit vooraleer de dampafzuigkap te reinigen of de filters te vervangen. Is de stekker moeilijk toegankelijk, schakel dan de stroom uit op de nieuw geïnstalleerde schakelaar (zie "Bereikbaarheid van de stroomaansluiting", pagina 9).

Verbrandingsgevaar!

Aanraakbare delen van het toestel kunnen heet worden wanneer ze met kookgerei gebruikt worden.

**Let op!**

Om het volledige rendement van de dampafzuigkap te garanderen moet zij boven het midden van de kookplaats aangebracht worden.

Werken aan elektrische installaties mogen alleen door een bevoegde vakman uitgevoerd worden. Heeft u voor het toestel een bijkomende contactdoos nodig, doe dan beroep op een elektrische vakman.

Vooraleer de gaten voor de wandbevestiging te boren, moet verzekerd worden dat geen in de wand gelegde leidingen (stroom, gas, water), etc.) beschadigd worden (met een zoektoestel voor leidingen de plaatsen in kwestie controleren).

Belangrijk!

Bij zelf uitgevoerde reparaties, onvakkundige aansluiting of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en garantieclaims uitgesloten.

Bijzondere veiligheidsaanwijzingen voor afvoerluchtbedrijf



Vergiftigings-/brandgevaar

Aan de ruimte, waarin een dampafzuigkap in het afvoerluchtbedrijf werkt, wordt door de blazer lucht onttrokken en naar buiten getransporteerd. Wanneer in deze ruimte gelijktijdig kamerluchtafhankelijke kookplaatsen (bijvoorbeeld gas- of andere brandstofverwarmingen) in bedrijf zijn, kan hieraan de voor de verbranding noodzakelijke zuurstof onttrokken worden. Dit kan ertoe leiden dat de vlam uitgaat en gas ontsnapt resp. de uitlaatgassen in de ruimte gezogen worden.

Een gevaarloos bedrijf is mogelijk wanneer bijvoorbeeld door niet afsluitbare openingen in deuren, vensters of muurkasten voor toevoerlucht de verbrandingslucht kan nastromen en wanneer in de opstellingsruimte een onderdruk van max. 0,04 mbar bereikt wordt. Daardoor wordt vermeden dat de uitlaatgassen teruggezogen worden.

Bij een beoordeling van de noodzakelijke maatregelen moet altijd rekening gehouden worden met de complete ventilatie van de woning. Vraag advies aan de voor u bevoegde schoorsteenveger.

Sluit de dampafzuigkap nooit op een verluchtingsschacht resp. ruimte- of uitlaatgashaard aan! De afgevoerde lucht mag niet naar een kanaal gevoerd worden waarin warmte lucht circuleert. De afgezogen lucht mag alleen door ene apart, alleen voor de dampafzuigkap voorziene luchtkanaal naar buiten gevoerd worden.

Belangrijk!

Voor het afvoerluchtbedrijf is een wanddoorbraak noodzakelijk. Wij raden aan deze doorbraak (kernboring) door een vakbedrijf (elektrische installatie) te laten uitvoeren.

Belangrijk: Hoe korter de aftrekbus is en hoe minder bochten er zijn, des te groter het rendement van de aftrekbus is.

Van deelstaat tot deelstaat gelden verschillende voorschriften voor de omgang met de evacuatie van de afgevoerde lucht. Vraag raad aan uw districtschoorsteenveger.

Delenlijst

Vooraleer met de montage te beginnen moet u eerst controleren of alle delen beschikbaar en onbeschadigd zijn.

- 1 Bovenste klem afzuigkap
- 2 Bovenste schacht afzuigkap
- 3 Onderste klem afzuigkap
- 4 Onderste schacht afzuigkap
- 5 Luchtafvoerslang
- 6 Stekker
- 7 Schakeldraad
- 8 Lampdraad
- 9 Wandklem
- 10 Corpus
- 11 Lampenplaat
- 12 Aluminium filter
- 13 Schakelaarhouder
- 14 Schakelknopseenheid
- 15 Ledlamp
- 16 Behuizing S
- 17 Kunststof kast

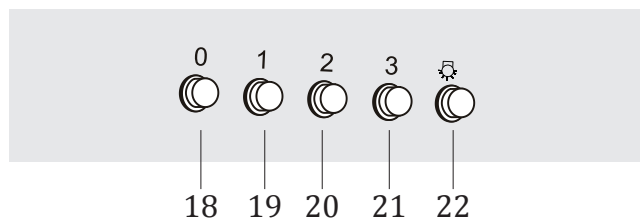
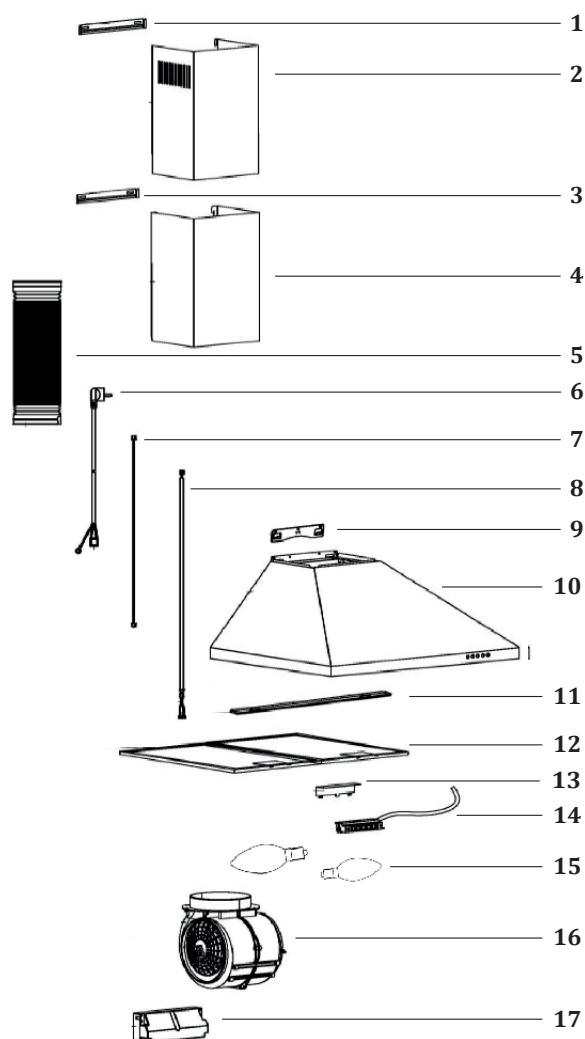
Niet in de leveromvang inbegrepen

- **Afvoerluchtslang** (zonder afbeelding, noodzakelijk voor afvoerluchtbedrijf)
- **Koolfilter** (noodzakelijk voor circulatieluchtbedrijf)
- **9 bevestigingschroeven met bijhorende plugs** (noodzakelijk voor de montage)



Let op!

Gebruik alleen montage materiaal dat voor de staat van uw wanden en keukenkasten geschikt is. Indien u niet zeker bent, vraag dan advies aan een vakman.



Bedieningspaneel

- 18 0 Blazer uitschakelen
- 19 1 Zwak werkende blazer
- 20 2 Middelsterk werkende blazer
- 21 3 Sterk werkende blazer
- 22 ☼ Verlichting in- en uitschakelen

Informatie over de montage

Uw dampafzuigkap kan in het circulatielucht- of afvoerluchtbedrijf gebruikt worden.

Circulatieluchtbedrijf

Bij het circulatieluchtbedrijf worden de keukendampen aangezogen en na de reiniging door de bovenste luchtuitlatopeningen terug naar de ruimtelucht gevoerd. De reiniging gebeurt door de vetfilter en verder door de koolfilter (geurfilter met actieve kool; niet in de leveromvang inbegrepen).

Voordeel: Eenvoudige montage.

Nadeel: Met toenemende vervuiling van de koolfilter nemen reinigings- en aanzuigwerking af. De koolfilter moet, afhankelijk van het gebruik, ongeveer om de drie maanden vervangen worden.

Afvoerluchtbedrijf

Bij het afvoerluchtbedrijf worden de keukendampen aangezogen, via de vetfilter gereinigd en door een afvoerluchtslang (niet in de leveromvang inbegrepen) naar de open lucht gevoerd.

Voordeel: Koolfilter niet noodzakelijk, geurbelasting steeds zeer gering.

Nadeel: Wanddoorbraak (kernboring) met passende slangaansluiting noodzakelijk. Het bedrijf van open stookplaatsen in dezelfde ruimte is slechts in beperkte mate mogelijk (zie veiligheidsaanwijzingen, pagina 6).

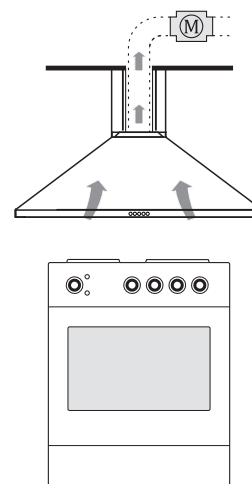
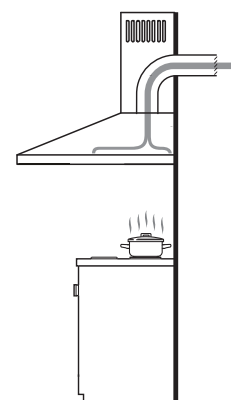
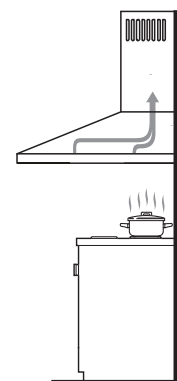
Belangrijk!

Indien u voor het afvoerluchtbedrijf kiest en nog geen aansluitingsmogelijkheid voor de slang heeft, dan raden wij aan zich wegens de wanddoorbraak tot een vakbedrijf te wenden. Worden in dezelfde ruimte ook open stookplaatsen bedreven dan moet u voor de montage raad vragen aan uw districtschoorsteenveger over de plaatselijke voorschriften.

Bent u huurder van een woning dan is de toestemming van de huiseigenaar nodig.

Volg de veiligheidsaanwijzingen, pagina 4-6 strikt. De aansluiting voor de afvoerluchtslang moet voor de hiernavolgend beschreven montage klaargemaakt zijn.

Om langere trajecten naar de open lucht te overbruggen kunt u in de afvoerluchtschacht een externe motor (M) installeren. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde elektrische firma.



Stroomaansluiting

Om te vermijden dat later storende kabels zichtbaar zijn, moet u ook de stroomaansluiting voor de montage plannen.



Gevaar!

Werken aan elektrische installaties mogen alleen door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hebt u een bijkomende contactdoos voor het toestel nodig, laat dit dan door een gespecialiseerde elektrische firma doen.

Bereikbaarheid van de stroomaansluiting

Het wettelijk voorschrift moet nageleefd worden zodat de stekker toegankelijk is. Met andere woorden, ook na de montage van een afschermkap moet u de stekker kunnen bereiken. Indien de stekker na de montage echter ontoegankelijk is, moet een schakelaar geïnstalleerd worden, rekening houdend met de normen DIN EN 60335-1 en IEC 61058-1. Deze schakelaar moet een uitschakeling van het toestel op alle polen garanderen.

Laat de montage en de elektrische installatie van de dampafzuigkap uitsluitend door een bevoegde vakman uitvoeren!

Bij onvakkundig gebruik of verkeerde bediening kan geen aansprakelijkheid voor eventuele schade aanvaard worden. De afzuigkap voldoet aan de Europese richtlijn 2014/30/EU voor draadloze storingen.

Vorbereitungen voor de montage

Gereedschap en hulpmiddelen

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap en accessoires nodig:

- Kruisgleuf-schroevendraaier
- Boormachine met steenboor \varnothing 8 mm
- Maatband/duimstok
- Waterpas
- Potlood
- Stabiele trapladder
- Actieve koolfilter voor circulatiebedrijf
- Afvoerluchtslang voor afvoerluchtbedrijf
- Pluggen, naargelang kwaliteit (9x)
- Bevestigingsschroeven, naar gelang kwaliteit (9x)

Belangrijk!

Wij raden aan de montage met een andere persoon uit te voeren. Volg de volgorde van de montagehandleiding.



Verwondingsgevaar!

Vergeet niet dat de haardovertrekken op sommige plaatsen scherpe kanten kunnen hebben.

Beschermingsfolies verwijderen

De delen van uw nieuwe dampafzuigkap zijn eventueel ter bescherming tegen krassen tijdens het transport met folies overtrokken. Trek de beschermingsfolies pas kort voor de definitieve bevestiging van de dampafzuigkap af.

Alleen voor afvoerluchtbedrijf

Vooraleer de kap te monteren moet de wanddoorbraak (kernboring, diameter afhankelijk van de buisdiameter) door een vakbedrijf gemaakt worden.

Let bij de planning van de wanddoorbraak op de lengte van de afvoerluchtslang. De afvoerluchtslang moet zonder gebogen punten tot aan de buitenkant van de wand gaan.



Belangrijk!

Wordt de afvoerluchtslang door een buitenwand gevoerd dan moet de luchtluitlaat van buiten met een afdekking met zelfopenende gleuven (niet meegeleverd) uitgerust worden. Laat dit door een gespecialiseerde firma doen, die ook de wanddoorbraak uitvoert.

Montage

De afzuigkap monteren



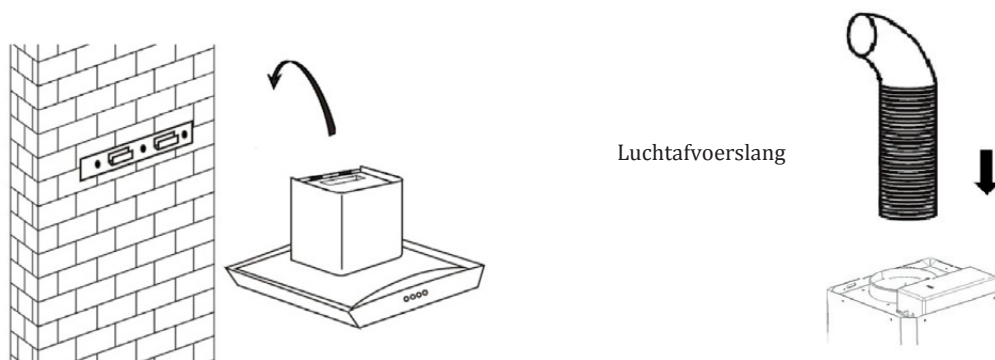
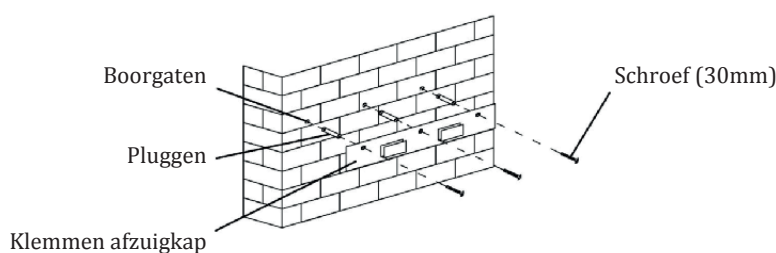
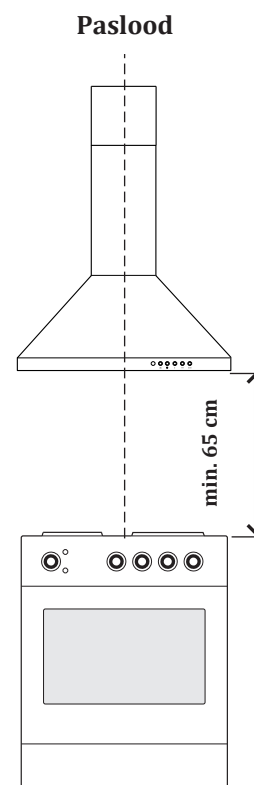
Let op!

Verzeker dat bij het boren van de openingen geen leidingen beschadigd worden.

Belangrijk!

Zie de gebruiksaanwijzing van uw kookplaat! Wordt een grotere afstand van 65 cm voorgeschreven dan moet hiermee rekening gehouden worden.

1. Om het toestel exact boven het midden van de kookplaat. Te plaatsen tekent u een hulplijn aan de wand (verticale lijn met behulp van een waterpas of een paslood van het midden van de kookplaat tot het plafond). Verzeker dat u niet op plaatsen op de wand tekening die na de montage nog zichtbaar zijn.
2. Houd de afzuigkap zodanig aan de wand dat de afstand tot de kookplaat (min. 65 cm) aangehouden wordt en het midden van de afzuigkap op een lijn komt te liggen met de verticale hulplijn. Controleer de uitlijning met een waterpas.
3. Markeer de drie boorgaten.
4. Boor op de gemarkeerde plaatsen drie gaten met een diameter van 8 mm.
5. Sla de plugs (niet meegeleverd) in de boringen.
6. Monteer de wandhouder met drie bevestigingsschroeven (niet meegeleverd) op de wand.
7. Hang de afzuigkap in de daarvoor voorziene wandhouder.



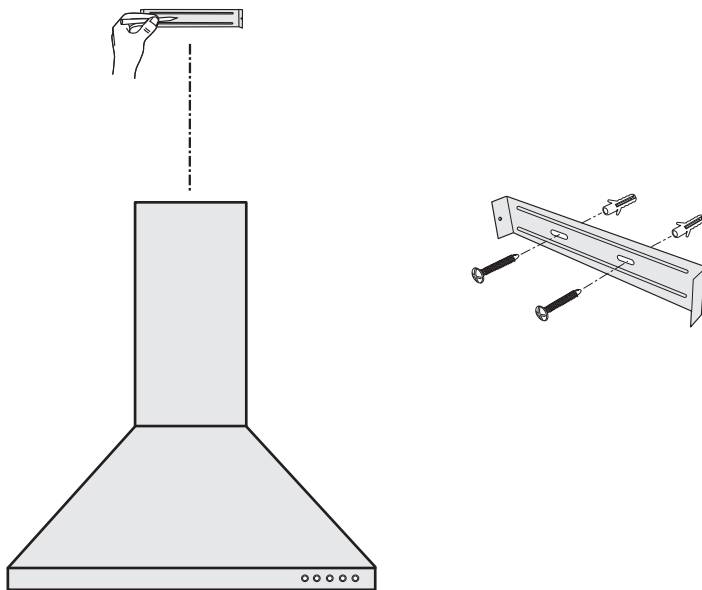
Stookplaats monteren

Belangrijk!

Verzeker dat er voldoende plaats is tussen plafond en bovenste haardvertrek om de netkabel te leggen.

1. Zet de onderste haardkap op de afzuigkap en schuif de bovenste haardkap in haardkap.
2. Houd de bevestigingshoek op de gewenste haardhoogte horizontaal aan de wand, zodat het midden van de hoek en de verticale hulplijn op een lijn komen te liggen. Let hierbij op de hoogte van de bovenste haardkap en zijn afstand tot het plafond.

Teken de twee boorgaten.

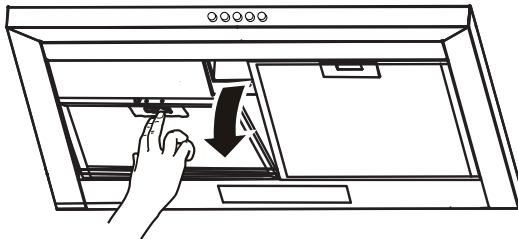


3. Boor op de gemarkeerde plaatsen twee gaten met een diameter van 8 mm.
4. Sla de plugs (niet meegeleverd) in de boringen.
5. Monteer de bevestigingshoek met twee bevestigingschroeven (niet meegeleverd) aan de wand.
6. Trek de bovenste plaat van de afzuigkap uit de onderste plaat naar boven en bevestig deze aan de bevestigingshoek.
7. Voer de netkabel verborgen in de haardvertrekken naar de contactdoos.
8. Verbind de netstekker met een contactdoos

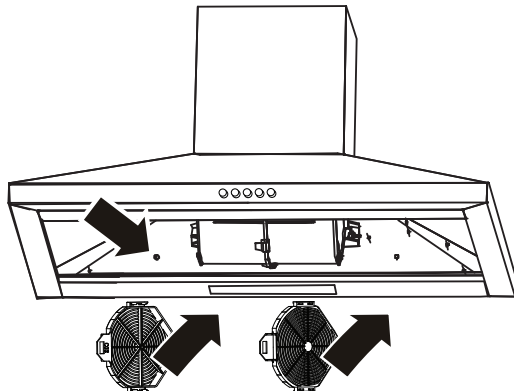
De koolfilter voor circulatieluchtbedrijf aanbrengen

De koolfilter (geurfilter) is met actief kool gevuld, die de keukendampen tijdens het koken vermindert. Bij regelmatig gebruik moet u de filter minstens om de drie maanden vervangen. Zie in dit verband ook het hoofdstuk "Service en onderhoud - Koolfilter vervangen" op pagina 15.

1. Schuif de vergrendeling van de vetfilter naar achteren en mee deze voorzichtig naar beneden uit.



2. Schuif de twee koolfilters aan beide kanten van de motorbehuizing, tot ze insluiten.



3. Zet de vetfilters weer in de achterste uitsparingen.
4. Schuif de vergrendeling naar achteren, druk de vetfilters naar voren en laat de vergrendeling los. De vetfilters sluiten in.

Bediening

Blazer

De blazer van uw afzuigkap kan in niveaus worden ingesteld. In niveau 1 **(19)** werkt de blazer het langzaamste, in niveau 3 **(21)** het snelste.



- Schakel de blazer in, wanneer u begint te koken of te braden. Zo wordt de keukendamp van in het begin geëlimineerd.
 - Laat de blazer lopen, zolang kookdampen of stoom ontstaan.
1. Druk op een van de blazerniveaus om het gewenste vermogen te kiezen.
 2. Druk op 0 **(18)** om de blazer uit te schakelen.

Belangrijk!

Bij zeer sterke stoomontwikkeling kunt u de blazer na het koken nog enkele minuten laten werken. Laat de blazer enkel doelgericht lopen, omdat anders onnodig energie verbruikt wordt.

Verlichting

Uw afzuigkap is met twee lampen uitgerust. De verlichting kan onafhankelijk van het blazerbedrijf in- en uitgeschakeld worden.

1. Druk op  **22**, om de verlichting in te schakelen.
2. Druk opnieuw op  **22**, om de verlichting uit te schakelen.

Service en onderhoud

Reiniging



Gevaar!

Vooraleer de dampafzuigkap te reinigen, de stekker uit het stopcontact trekken. Is hij moeilijk toegankelijk dan de stroom op de nieuw geïnstalleerde schakelaar uitschakelen (zie "Bereikbaarheid van de stroomaansluiting, pagina 9).

Vetresten op de dampafzuigkap kunnen bij grote hitte-inwerking in brand schieten. Daarom is het belangrijk dat de oppervlakken van de dampafzuigkap buiten en binnen regelmatig gereinigd worden.

Oppervlakken met een zachte vochtige doek en een beetje vaatwasmiddel afwrijven. Het glas kan met normaal in de handel verkrijgbare glasreiniger zuiver gemaakt worden. Gebruik een scherpe voorwerpen of schuurpoeder omdat de oppervlakken hiermee gekrast worden.

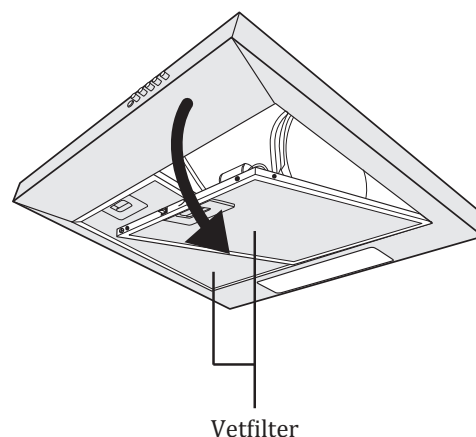
Vetfilter reinigen/vervangen (afvoerlucht- en circulatieluchtbedrijf)



Gevaar!

Vetresten in de vetfilter kunnen bij grote hitte-inwerking in brand schieten. Daarom is het belangrijk dat de vetfilter regelmatig gereinigd/vervangen wordt.

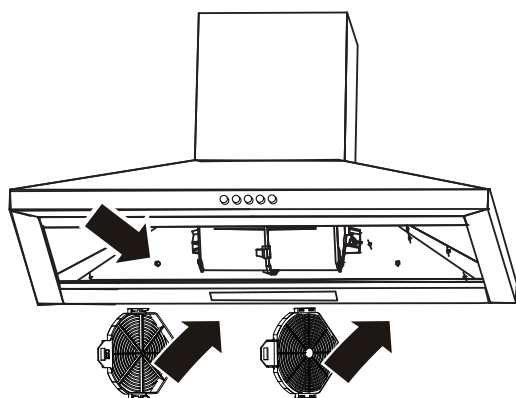
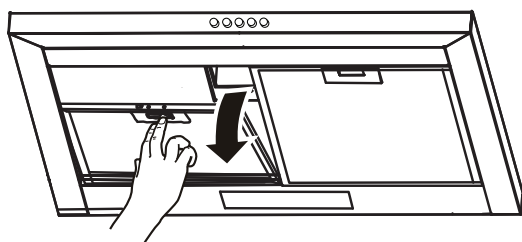
- Reinig de metalen vetfilter een keer per maand – indien nodig meer frequentie – in de vaatwasmachine (tot 65°C) of in warme vaatwasmiddelloop.
 - Plaats de vetfilter verticaal bij de reiniging in de vaatwasmachine om afzettingen van etensresten te vermijden.
 - Breng de vetfilter pas opnieuw aan wanneer hij volledig gedroogd is.
 - Behandel de vetfilter voorzichtig zodat het fijne vlechtwerk niet buigt of breekt.
1. De stekker uit het stopcontact trekken of stroom op de nieuw geïnstalleerde schakelaar uitschakelen (zie "Bereikbaarheid van de stroomaansluiting, pagina 9).
 2. De vergrendeling van de vetfilter naar achteren schuiven en de vetfilter voorzichtig naar beneden afnemen.
 3. De vetfilter in de vaatwasmachine of in de goot wassen zoals normaal keukengerei.
 4. De vetfilter weer in de achterste uitsparingen plaatsen wanneer deze volledig gedroogd is.
 5. De vergrendeling naar achteren schuiven en de vetfilter in de houder drukken. De vergrendeling weer loslaten en de vetfilter sluit in.
 6. De stroomverzorging weer tot stand brengen.



Koolfilter vervangen (alleen bij circulatieluchtbedrijf)

De koolfilter dient al geurbestrijding. Hij moet vervangen worden wanneer de bij het koken ontstane geuren niet meer voldoende gefilterd worden. Bij regelmatig gebruikt moet de filter ongeveer om de drie maanden vervangen worden.

1. De stekker uit het stopcontact trekken of de stroom op de nieuw geïnstalleerde schakelaar uitschakelen (zie "Bereikbaarheid van de stroomaansluiting", pagina 9).
2. De vergrendeling van de vetfilter naar achteren schuiven en de vetfilter voorzichtig naar beneden uitnemen
3. Trek de koolfilters aan beide kanten van de motorbehuizing af.
4. Schuif de twee nieuwe koolfilters aan beide kanten van de motorbehuizing, tot ze insluiten.
5. De vetfilter opnieuw in de achterste uitsparingen plaatsen.
6. De vergrendeling naar achteren schuiven en de vetfilter in de houder drukken. De vergrendeling weer los laten en de vetfilter sluit in.
7. De stroomvoorzorging weer tot stand brengen.



De lampen vervangen

Als een van de lampen niet meer functioneert, moet de led worden vervangen. U hebt telkens een lamp met schroefdraadsokkel E14, 230 V, max. 2 Watt nodig.



Gevaar voor elektrische schok!

Het toestel werkt met gevaarlijke spanning. Vooraleer de lamp te vervangen, de stekker uit het stopcontact trekken. Geen onder stroom staande delen in de fitting aanraken.



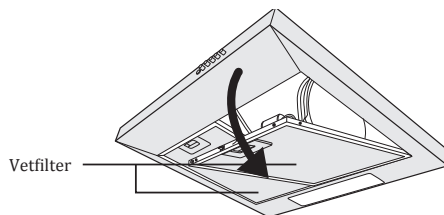
Verbrandingsgevaar!

Laat de lamp afkoelen vooraleer de filterklep te openen en de lamp uit te draaien.

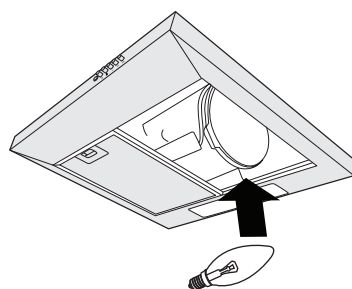
Belangrijk!

Raak de nieuwe lamp niet met de vingers aan omdat hierdoor de levensduur van de lamp afneemt. Gebruik een droge doek.

1. De stekker uit het stopcontact trekken of de stroom op de nieuw geïnstalleerde schakelaar uitschakelen (zie "Bereikbaarheid van de stroomaansluiting", pagina 9).
2. De vergrendeling van de vetfilter naar achteren schuiven en de vetfilter voorzichtig naar beneden afnemen.



3. De lampen voldoende laten afkoelen. De defecte lamp uit de fitting schroeven en deze door een lamp van hetzelfde type vervangen.



4. De vetfilter weer in de achterste uitsparingen plaatsen.
5. De vergrendeling naar achteren schuiven en de vetfilter in de houder drukken. De vergrendeling weer loslaten en de vetfilter sluit in.
6. De stroomvoorzorging weer tot stand brengen.

Wanneer er eens problemen zijn

Zoeken naar fouten, tabel

Bij alle elektrische toestellen kunnen storingen optreden. Daarbij hoeft het niet om een defect aan het toestel te gaan. Controleer daarom met behulp van de tabel of de storing verholpen kan worden.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen, tips
Blazer en verlichting werken niet.	Het toestel is van het net ontkoppeld.	Controleer of de stekker correct ingestoken is. Controleer de contactdoos met een ander elektrisch toestel. Controleer de huiszekering.
De verlichting werkt niet.	Gloeilamp defect.	Gloeilamp vervangen (pagina 17).
Geurtjes worden niet meer voldoende verwijderd/ zwakke luchtstroom.	De filters zijn vervuild.	Vetfilter en/of koolfilter vervangen (zie pagina 15/16).
Motor stopt na enkele minuten.	Het toestel is oververhit en de interne beschermingschakelaar is getriggerd.	Het toestel krijgt niet genoeg toevoerlucht (zie beneden).
Slecht rendement van de dampafzuigkap in het afvoerluchtbedrijf.	De kap heeft niet voldoende toevoerlucht.	De kap heeft een zeer grote hoeveelheid afvoerlucht. Zorg daarom voor voldoende toevoerlucht, bijvoorbeeld door niet afsluitbare openingen in deuren, vensters, muurkasten voor toevoerlucht. De veiligheidsaanwijzingen op pagina 4 - 6 in acht nemen.
	De afvoerluchtslang is gebogen of te lang.	Controleren of de afvoerluchtslang gebogen of te lang is. Zie hiervoor pagina 11.
Er druipt olie van het toestel naar beneden.	Vetfilter vervuild.	Vetfilter reinigen/vervangen (zie pagina 15).
Zoemtoon	Vreemde voorwerpen in de ventilator.	Roep de servicetechnicus (zie pagina 20).



Gevaar!

Nooit proberen het defecte – of zogenaamd defecte – toestel zelf te repareren. U kunt zichzelf en andere gebruikers in gevaar brengen. Alleen bevoegde vaklui mogen deze reparaties uitvoeren.

Milieubescherming eenvoudig gemaakt

Verpakkingstips

Onze verpakkingen worden gemaakt uit milieuvriendelijke, recycleerbare materialen:

- Buitenverpakking uit karton
- Vormdelen uit geschuimde, FCKW-vrije polystyrol (PSD)
- Folies en zakken uit polyethyleen (PE)
- Spanbanden uit polypropyleen (PP)

Indien de ruimte waarover u beschikt het toelaat raden wij aan de verpakking minstens tijdens de garantieperiode te bewaren. Indien het toestel ter reparatie moet toegestuurd of naar reparatiecentra gebracht moeten worden, is het toestel in de originele verpakking voldoende beschermd. Wanneer u zich van de verpakking wenst te ontdoen, verwijder ze dan op milieuvriendelijke wijze.



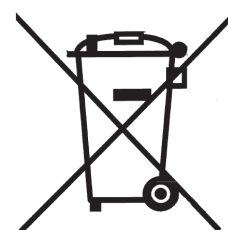
Verwijdering van het toestel

Oude toestellen horen niet thuis in het huisvuil!

Indien het toestel niet meer gebruikt kan worden is elke consument **wettelijk verplicht oude toestellen gescheiden van het huisvuil** te verwijderen en bijvoorbeeld bij een verzamelinstantie in zijn gemeente/zijn wijk af te geven. Oude elektrische toestellen worden daar **gratis aangenomen**. Daarmee wordt gegarandeerd dat de oude toestellen vakkundig gerecycleerd en negatieve effecten op het milieu vermeden worden.

Daarom zijn oude toestellen met het symbool hiernaast gekenmerkt.

Meer informatie over dit thema vindt u ook op de servicepagina's van onze actuele hoofdcatalogus of op onze website in de rubriek Service.



Verwijdering van de vetfilter

De oude metalen vetfilters kunt u met het huisvuil verwijderen.

De met vethoudende resten verzadigde vlies-vetfilters kunt u met het huisvuil verwijderen. Zie ook de aanwijzingen van de fabrikanten op de verpakking.

Verwijdering van de koolfilter voor circulatieluchtbedrijf

De gebruikte koolfilters kunt u met het huisvuil verwijderen.

Technische gegevens

Zie bijlage.

Onze service

Als u een probleem niet zelf kunt oplossen, verzoeken wij u om met ons serviceteam te bellen:

- **Duitsland:** Telefoon 01806-63 06 30, vaste lijn 20ct/gesprek, mobiel max. 60 ct/gesprek,
Maandag – vrijdag 8:00 – 20:00 uur, zaterdag 8:00-16:00 uur
- **Oostenrijk, Universal:** Telefoon +43 / 662-448 559, kosten vanaf vaste lijn afhankelijk van aanbieder, afd. Fachberatung Heimwerken
 - **Otto:** +43 / 316-606 159, kosten vanaf vaste lijn afhankelijk van aanbieder, afd. Fachberatung Heimwerken
 - **Quelle:** +43 / 662-900 559. kosten vanaf vaste lijn afhankelijk van aanbieder, afd. Fachberatung Heimwerken
- **Zwitserland, Quelle:** **DE:** +41 / 848 85 85 00, **FR:** +41 / 848 85 85 01, **I:** +41 / 848 85 85 02
Ackermann: **DE:** +41 / 848 85 85 11, **FR:** +41 / 848 85 85 21, **I:** +41 / 848 85 85 31
- **Nederland:** callcenter 0900-1901 (15ct/min)

Om u snel van dienst te kunnen zijn, verzoeken wij u om het volgende te melden:

Type apparaat: Haardkap TD 0660 (60cm)
or TD 0690 (90cm)

en het **Artikelnummer** waaronder u het artikel heeft (zie factuur).

Imported by baumarkt direkt GmbH & Co KG, Alter Teichweg 25,
D-22081 Hamburg

Produktdatenblatt / Technische Dokumentation

gemäß EU Nr. 65/2014

Product Data Sheet / Technical Documentation according to EU No. 65/2014 | Fiche du produit / Documentation technique selon N° EU 65/2014 | Scheda dati del prodotto / Documentazione tecnica in conformità a UE n.° 65/2014 | Productfiche / Technische documentatie Volgens EU nr. 65/2014

Gerätemodell: Model / Modéle / Modello/ Model	Haushaltsdunstabzugshaube Domestic range hood / Hottes Domestiques / cappe da cucina per uso domestico / Huishoudelijke Afzuigkappen
Modellkennzeichnung: Model identification / Référence du modèle/ Numero di modello/ Modelnummer	TD 0660 (60cm) / TD 0690 (90cm)
Maße (B x T): Dimensions (WxD)/ Dimensions (LxP)/ Dimensioni (LxP)/ Afmetingen (BxD)	59,5 x 48 cm / 89,5 x 48cm
Höhe: Height/ Hauteur/Altezza/ Hoogte	19,8 cm
Kamin Höhe: Chimney height/ Hauteur de la cheminée/Altezza del camino/ Hoogte schoorsteen	40*2 cm
Netto Gewicht: Net weight/Poids net/ Peso netto/ Netto gewicht	ca. 6,6 - 7,9 kg
Anschluss Abluftschlauch: Exhaust air hose connection/Raccordement tuyau d'évacuation/ Allacciamento tubo di scarico/ Aansluiting ontluuchtingsslang	ø 15 cm
Netzanschluss: Power connection/ Raccordement secteur/ Alimentazione elettrica/ Netwerkaansluiting	220-240 V~/50 Hz
Motorleistung: Motor power/ Puissance du moteur/ Potenza motore/ Motorvermogen	65 Watt
Nennleistung: Nominal power/Puissance nominale/ Potenza nominale/ Nominaal vermogen	69 Watt
Schutzklasse: Protection category/ Classe de protection/ Classe di LPS/ Veiligheidsklasse	I
Beleuchtung: Lighting/ Éclairage/ Illuminazione/ Verlichting	2 x 2,0 W LED
max. Luftstrom Q_{max}: Maximum air current Q _{max} / Débit d'air maximal Q _{max} / Flusso d'aria max. Q _{max} / max. luchtstroom Q _{max}	307,9 / 318,08 m³/h
Energieeffizienzklasse & -index EEI_{hood}: Energy efficiency class & -index/ Classe & indice d'efficacité énergétique/ Classe & indice di efficienza energetica/ Energie-efficiëntie klasse & -index	C
Jährlicher Energieverbrauch AEC_{hood}: Annual energy consumption/ Consommation énergétique annuelle/ Consumo annuo di energia/Jaarljkse energieverbruik	36,72 / 38,24 kWh/a
Zeitverlängerungsfaktor (f): Time extension factor (f)/ Facteur de prolongation de temps (f)/ Fattore estensione di tempo (f)/ Tijdverlengingsfactor (f)	1,655 / 1,68
Fluiddynamische Klasse & Effizienz FDE_{hood}: Fluid dynamic efficiency class & -index/ Classe et efficacité fluide-dynamique/ Classe & indice di efficienza fluidodinamica/ Vloeistofdynamische klasse & -index	9,59 / 8,81
Volumenstrom im Bestpunkt Q_{BEP}: Volume flow in best point QBEP/Débit volumique optimal QBEP/ flusso volumetrico nel punto migliore QBEP/ Volumestroom op het beste punt QBEP	163,5 / 166,85 m³/h
Statischer Druckunterschied P_{BEP}: Static pressure difference PBEP/ Différence de pression statique PBEP/ Differenza di pressione statica PBEP/ Statisch drukverschil PBEP	118,22 / 109,34 Pa
Elektrische Eingangsleistung W_{BEP}: Electric power input WBEP/ Puissance d'entrée électrique WBEP/ Potenza elettrica di ingresso WBEP/ Elektrisch ingangsvermogen WBEP	55,96 / 57,51 W
ø Beleuchtungsstärke E_{middle}: ø Illumination value E _{middle} / ø Intensité d'éclairage E _{middle} / ø illuminamento E _{middle} / ø Verlichtingssterkte E _{middle}	52,3 lux
Nennleistungsaufnahme des Beleuchtungssystems W_L: Maximum rated input power of lighting system WL/ Puissance nominale absorbée du système d'éclairage WL/ Potenza nominale assorbita del sistema di illuminazione WL/ Nominale vermogensopname van het belichtingsysteem WL	4,0 W
Beleuchtungseffizienzklasse & -index LE_{hood}: Lighting efficiency class & -index/ Classe & indice d'efficacité d'éclairage/ Classe & indice di efficienza luminosa/ Verlichtingsefficiëntie klasse & -index	D / D
Fettabscheidegrad Klasse & Messwert GFE_{hood} : Grease filtering efficiency class & value/ Degré de dégraissage classe & valeur mesurée/ Classe & valore di efficienza del filtraggio dei grassi/ Vetafscheider klasse & waarde	D / E
Luftstrom minimale Geschwindigkeit: Air flow at minimum speed/ Courant d'air à vitesse minimum/ Flusso d'aria a velocità minima/ Luchtstroom op minimum snelheid	-
Maximale Geschwindigkeit/ Normalbetrieb: Air flow at maximum speed/in normal use/ Vitesse maximale / exploitation normale/ Flusso d'aria a velocità massima/ in condizioni d'impiego normali/ Luchtstroom op maximum snelheid/bij normale werking	-
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand P_s: Input power in standby mode Ps/ Puissance absorbée à l'état de veille Ps/ Potenza assorbita in stand-by Ps/ Vermogensopname in stand-by Ps	N/A
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand P_o: Input power in off-mode Po/ Puissance absorbée à l'état d'arrêt Po/ Potenza assorbita in modalità spento Po/ Vermogensopname wanneer uitgeschakeld Po	0 W
Schalleistungspegel LWA: Sound power/ Niveau de puissance acoustique/ Potenza acustica/ Geluidsvermogensniveau	63,5 / 63,8 dB